

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號九三九〇二第  
元壹幣港售零份每  
張大八紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發

## 日航空難現跡 七名生還者獲救

### 絕隔外與達到路無林叢落墜機客 劇慘成造修維誤錯定否裁總航日



【路透社東京十三日電】日本航空公司一架波音七四七客機，於十三日深夜，在東京以西約一百四十公里的叢林中墜毀。機上七名生還者獲救，其餘機上人員及貨物，目前仍在搜尋中。

這架客機是在由東京飛往大阪途中墜毀的。機上共有二百四十四名乘客及機組人員。目前，已有七名生還者獲救，其中包括三名成人及四名兒童。其餘機上人員及貨物，目前仍在搜尋中。

日本航空公司發言人表示，這架客機是在由東京飛往大阪途中墜毀的。機上共有二百四十四名乘客及機組人員。目前，已有七名生還者獲救，其中包括三名成人及四名兒童。其餘機上人員及貨物，目前仍在搜尋中。

## 日航爆炸墜毀事件 極端組織自稱傑作 警方懷疑徹底調查

【法新社東京十三日電】日本警方表示，他們正在調查一宗涉及日航爆炸墜毀事件。警方懷疑這是一宗極端組織的傑作，並表示將進行徹底調查。

警方表示，他們正在調查一宗涉及日航爆炸墜毀事件。警方懷疑這是一宗極端組織的傑作，並表示將進行徹底調查。

## 日本空難九名港客身份已證實 罹難乘客港人家屬 今赴日本辦理後事

【路透社東京十三日電】日本空難九名港客身份已證實。罹難乘客港人家屬，今赴日本辦理後事。

據悉，這九名港客分別是：(一)李國光 (LEE KWOK KONG)，(二)王國光 (WONG KWOK KONG)，(三)陳國光 (CHAN KWOK KONG)，(四)張國光 (CHEUNG KWOK KONG)，(五)李國光 (LEE KWOK KONG)，(六)王國光 (WONG KWOK KONG)，(七)陳國光 (CHAN KWOK KONG)，(八)張國光 (CHEUNG KWOK KONG)，(九)李國光 (LEE KWOK KONG)。

## 失事日航機上 載有輻射物品 波省公司宣稱無恙

【路透社東京十三日電】日本航空公司發言人表示，失事日航機上載有輻射物品，但波省公司宣稱無恙。

發言人表示，失事日航機上載有輻射物品，但波省公司宣稱無恙。



罹難者四名港人之中，譚澤霖是小學教員，居港日人幸與妻兒一家四口喪命。

據悉，這四名港人分別是：(一)譚澤霖 (TAN ZHAI LIN)，(二)李國光 (LEE KWOK KONG)，(三)王國光 (WONG KWOK KONG)，(四)陳國光 (CHAN KWOK KONG)。

【路透社東京十三日電】日本航空公司發言人表示，失事日航機上載有輻射物品，但波省公司宣稱無恙。

發言人表示，失事日航機上載有輻射物品，但波省公司宣稱無恙。

# 健力工業大廈

## KENNING INDUSTRIAL BUILDING

九龍灣 臨利街宏開道交界 (近德福花園)

### 鄰近地鐵九龍灣站及各大屋邨 交通便利，工源充足

## 新型廠廈即日預售

## 特價每呎\$2226起

單位面積由388呎起至全層16,522呎，設計新穎，單位中間無柱位  
每平方呎負重：地下250磅、1-4樓200磅、5-13樓150磅  
名廠客貨電梯五部，貨櫃車輛可泊車場內起卸，運輸便利  
每單位均設有獨立洗手間，管理完善

即供分期，首期25%  
十二年分期付款，每萬元月供\$108.00  
建築期付款，首期20%，入伙前利息全免

勢必踴躍 欲購從速！

1986年 7月完成

洽購處：新鴻基地產 灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 5-8916833 地盤售樓處假日照常辦公



# 「人民日報」強調經濟建設 必須瞻前顧後 不可濫上項目

## 理論空泛是外行人放言高論 提出急于求成惡果難能可貴

【本報訊】北京十三日（星期日）發出的《人民日報》社論，強調經濟建設必須瞻前顧後，不可濫上項目。社論指出，在進行經濟建設時，必須有一個好的經濟環境，必須有堅實的基礎，必須有必要的條件。社論批評了那些只顧眼前利益，而不顧長遠利益的行為，認為這種行為是短視的，是錯誤的。社論呼籲廣大幹部群眾，要樹立全局觀念，要瞻前顧後，要穩步前進，要確保經濟建設的質量。

# 中國沒有仇日情緒

## 大陸各地紀念抗戰四十年

【本報訊】北京十三日（星期日）發出的《人民日報》社論，強調中國沒有仇日情緒。社論指出，中國人民對日本侵略者的殘暴行徑，是深惡痛絕的。但是，中國人民也清楚地知道，日本侵略者已經失敗了，中國人民已經獲得了勝利。中國人民現在需要的是和平，需要的是發展，需要的是繁榮昌盛。中國人民不會再犯錯誤，也不會再讓歷史重演。中國人民將繼續努力，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

# 深圳至今並未發現 拐帶小孩行乞事件

## 深圳公安局官員說

【本報訊】深圳公安局官員說，深圳至今並未發現拐帶小孩行乞事件。官員指出，深圳是一個開放的城市，是一個繁榮的城市，是一個充滿活力的城市。深圳的治安狀況良好，市民的安全感強。官員呼籲廣大市民，要加強自我保護意識，要警惕各種犯罪行為，要維護社會的穩定和安寧。

# 世界展望

世界展望：世界各國在經濟建設方面，都面臨著巨大的挑戰。如何實現經濟的持續增長，如何改善民生，如何保護環境，都是各國政府面臨的難題。同時，國際形勢也發生了深刻的變化，各國之間的競爭日益激烈。在這種情況下，各國必須加強合作，共同應對挑戰，才能實現世界的和平與發展。

# 四川現出怪天氣 雨西川旱東川

## 固加工動農尾提大江北東廣

【本報訊】四川現出怪天氣，雨西川旱東川。四川是一個氣候多變的省份，今年夏季的氣候異常，給農民的生產生活帶來了極大的影響。在西部地區，雨水頻繁，導致農作物被淹，農民的損失慘重。而在東部地區，則出現了嚴重的旱情，農作物乾枯，農民的生活陷入困境。政府已經採取了措施，組織農民進行搶收，並發放救濟物資，以減輕農民的負擔。

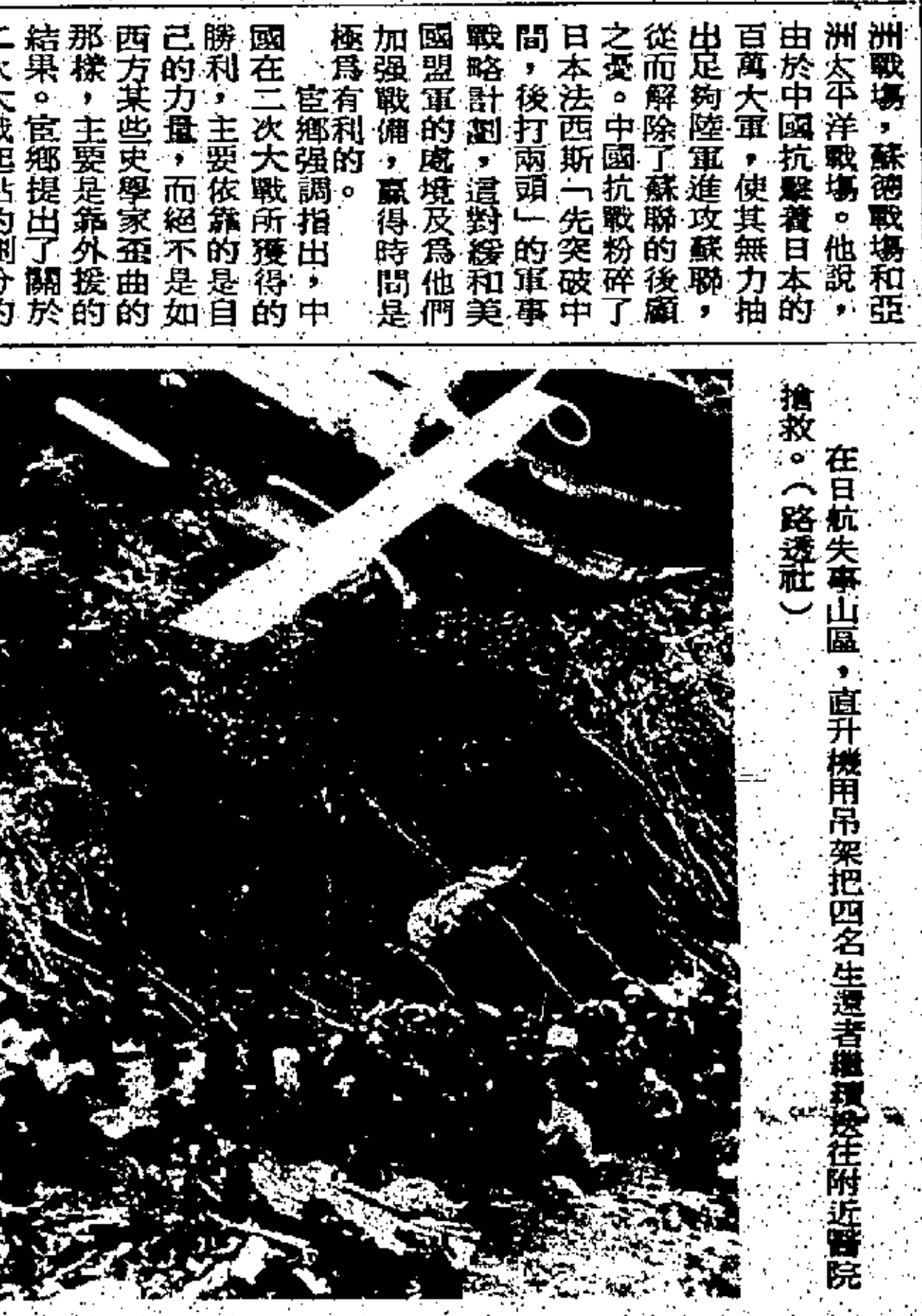
# 中國對盟國貢獻甚大

## 戰抗力自是國中

中國對盟國貢獻甚大，戰抗力自是國中。中國在抗戰期間，為盟國提供了大量的物資和人力支持，為盟國的勝利做出了巨大的貢獻。同時，中國也承受了巨大的犧牲，無數的中國同胞為了民族的獨立和自由，流下了鮮血。中國人民將永遠銘記這段歷史，並將繼續為實現國家的繁榮和民族的復興而努力奮鬥。

# 世界如棋局

世界如棋局，各國在國際舞臺上展開了激烈的競爭。每個國家都像是棋盤上的一顆棋子，在國際形勢的變幻莫測中，不斷地調整自己的位置。一些國家試圖通過擴張領土和增加軍備來擴大自己的影響力，而另一些國家則主張通過對話和協商來解決爭端。國際形勢的複雜性，使得世界各國必須保持高度的警惕，並加強合作，以維護世界的和平與穩定。



在日航失事山區，直升機用吊索把四名生還者吊起送往醫院搶救。（路透社）

# 美聯碳化廠洩漏氣體 一百三十五人受傷

## 公司願賠償醫藥費

【本報訊】美聯碳化廠洩漏氣體，一百三十五人受傷。事故發生在該廠的一個儲氣罐，由於操作不當，導致大量有毒氣體洩漏。事故發生後，該公司立即採取了緊急措施，疏散了現場人員，並對受傷人員進行了救治。該公司表示，他們將承擔受傷人員的醫藥費，並對事故進行調查，以查明原因並防止類似事故的再次發生。

# 台四商人被控 與大陸做生意

## 如罪成立可被判死刑

【本報訊】台四商人被控與大陸做生意，如罪成立可被判死刑。這四名商人被指控在未經政府許可的情況下，與大陸方面進行貿易活動，違反了相關的法律法規。政府表示，如果證據確鑿，將依法嚴懲，絕不姑息任何違法行為。

# 文匯報「中國石油」 第五期週年特大號出版

【本報訊】文匯報「中國石油」第五期週年特大號出版。這本雜誌是中國石油行業的重要刊物，內容豐富，涵蓋了石油勘探、生產、加工、銷售等各個方面。第五期特大號的出版，標誌著該雜誌在推動中國石油事業發展方面取得了長足的進步。

# 美匪出沒槍手橫行 現在成為恐怖世界

## 居民旅客都要提槍出入自衛

美匪出沒槍手橫行，現在成為恐怖世界。在美國的一些地區，犯罪率居高不下，居民和旅客的安全受到嚴重威脅。許多人開始攜帶槍支進行自衛，這反映了社會治安的惡化。政府已經加強了對這些地區的巡邏和監控，並呼籲市民加強自我保護意識，共同維護社會的安寧。

# 去年兇殺案 較各城市 多出三倍

## 哈爾濱酒店大火

【本報訊】去年兇殺案較各城市多出三倍，哈爾濱酒店大火。哈爾濱市在去年發生了多起嚴重的兇殺案，引起了社會的廣泛關注。同時，哈爾濱的一家酒店發生了大火，造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。這起事故再次提醒我們，必須加強對公共場所的安全管理，並提高市民的防火意識。

# 美國邁亞米旅遊區 居民旅客都要提槍出入自衛

【本報訊】美國邁亞米旅遊區，居民旅客都要提槍出入自衛。邁亞米是一個著名的旅遊勝地，但近年來，該地區的犯罪率也隨之上升。許多居民和旅客為了保護自己的安全，開始攜帶槍支。這反映了旅遊區的安全問題日益突出，需要有關部門加強監管和服務。

# 三光船公司倒閉 千多員工處境艱難

## 海員工會出面爭取員工利益

三光船公司倒閉，千多員工處境艱難。該公司由於經營不善，負債累累，最終宣告破產。這導致了數千名員工失去了工作，生活陷入困境。海員工會已經出面，代表員工與債權人進行協商，爭取員工的合法權益。工會呼籲政府有關部門能夠給予關注和支持，幫助受影響的員工渡過難關。

# 三光總裁 河本辭職

## 三光船公司倒閉

【本報訊】三光船公司倒閉，三光總裁河本辭職。河本作為該公司的最高負責人，對公司的倒閉負有不可推卸的責任。辭職後，河本將面臨法律的追究。這起事件再次提醒我們，企業經營者必須加強風險意識，嚴謹經營，才能避免類似的悲劇再次發生。

# 美元報跌金價再升

【本報訊】美元報跌金價再升。由於美元匯率下降，國際金價隨之上升。這對於金礦生產商和投資者來說是一個利好消息，但也給一些依賴美元進口的國家帶來了壓力。市場分析人士認為，金價的波動將繼續受到美元匯率走勢的影響。

# 五戒煙班

## 日期：1985年8月26-30日（星期一至五，連續性講解）

時間：第一場 晚上六時半 第二場 晚上八時半  
地點：九龍山道26號

【本報訊】五戒煙班，日期：1985年8月26-30日（星期一至五，連續性講解）。這是一個為戒煙人士提供的專業培訓課程，由資深專家授課，內容包括煙癮的成因、戒煙的方法和技巧等。課程旨在幫助煙民克服心理障礙，成功戒煙，恢復健康的生活。

# 索取入場券表格

姓名 性別 年齡  
地址  
電話

請於參加時間：06:30(粵語) 08:00(英語) 填妥表格後寄回九龍山道26號 五日戒煙班主理人收

### 甄妮 海城大酒樓

七月至九月三十日止隆重推出

● 280- ● 1,180 ● 1,880 三級豪華套房特價供應

結婚喜慶為您提供以下免費服務

- 借用美國豪華花車三小時
- 敬奉回門大紅金乳豬一隻
- 借用豪華龍鳳褂褂
- 借用華麗彩龍八張
- 主賓免費泊車位
- 訂購西餅八折優待
- \*凡惠顧結婚酒席滿十五席即可享用\*

尖沙咀新世界中心三樓 訂座電話：3-699688(總機)

### 多倫多商業專科學校

G.C.E. 倫大預科(商科組)

(A) 課程：Accounting 'A', Economics 'A', Business Studies 'A', Statistics 'A', General Principles of Law 'O', Commerce 'O', Personal & Business Finance 'O', Commercial Maths 'O', English Language 'O'

(B) 班別：上午班、下午班、夜班

(C) 入學資格：香港中學會考四科及格或以上，或1986年1月1日年滿23歲

(D) 師資：由英屬加拿大大學及榮譽學士任教，會計課程由執業會計師任教，法律課程由律師或大律師任教

本校附設商業全科班及選科課程，備考C.L.C.及PITMAN考試。

### 徵購發展住宅地皮/住宅大廈

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅等用途，大小均可，或全幢住宅大廈，有意出讓者請接洽：

3-682249與麥小姐/黃先生接洽

### 尋人

任何人士如知道 KWAI-YING LEE 女士又名 MONA CHIN LYN 之下落，請速與 TONY CHIN SANG 聯絡，電話3-7410622。此舉關乎她的女兒 TINA 及 FARAH CHIN LYN。



# 亞洲備受威脅·海格提出指責

## 蘇已在太平洋作大規模擴軍

### 邊境駐重兵海空軍實力亦增強

### 美今後對亞洲須扮演積極角色

【路透社華盛頓十三日電】美國國務卿海格今日在參議院外交委員會聽證會中，指責蘇聯在太平洋地區進行大規模擴軍，並對亞洲安全構成威脅。海格指出，蘇聯在遠東地區的軍事部署，包括在滿洲、朝鮮及日本海境內，均顯示其具有發動大規模戰爭的能力。他強調，美國必須在亞洲扮演積極角色，以維護該地區的和平與穩定。海格並表示，美國將加強與亞洲盟國的軍事合作，以應對蘇聯的威脅。

# 孟買市三層高住宅

## 在居民熟睡中倒塌

### 最少四十三人喪生傷者七十五

### 被活埋於瓦礫下約有一百五十人

【路透社孟買十三日電】孟買市今日發生一起嚴重的住宅倒塌事故。位於市中心的三層高住宅大樓，在居民熟睡中突然倒塌，造成至少四十三人死亡，七十五人受傷。據初步調查，這棟大樓的建築質量存在嚴重問題，且缺乏必要的安全檢查。倒塌時，大樓內約有一百五十人被活埋於瓦礫下。救援工作目前正在進行中，預計還將有更多傷者被救出。

# 三百餘泰共

## 向政府投降

### 萬餘人參加受降儀式

【中央社曼谷十三日電】泰國共產黨今日宣佈向政府投降。據悉，已有三百餘名泰共成員向政府表示歸順。受降儀式在曼谷舉行，數萬民眾參加，場面熱烈。泰國政府對泰共的投降表示歡迎，並表示將對投降者給予寬大處理。泰共的投降標誌著泰國內戰進入了一個新的階段。

# 紅虹義演

## 得所演義紅虹

### 總救贈捐數悉

【本報訊】紅虹義演活動今日圓滿結束。據統計，此次義演共籌得善款數十萬元，將全部用於支援抗戰。紅虹義演團表示，他們將繼續為抗戰事業努力，為爭取最後的勝利貢獻力量。

# 彈劾馬可斯案

## 正式提交國會

### 執政黨立即撤下陣勢

【路透社馬尼拉十三日電】菲律賓執政黨今日正式向國會提交彈劾馬可斯案。執政黨表示，馬可斯在任期間的種種行為已嚴重損害了國家的利益，必須予以彈劾。馬可斯方面則表示，他們將全力配合調查，並堅決維護自己的名譽。



回教朝覲團 受檢後出發

【中央社訊】由中華民國回教朝覲團一行，於昨日由港出發，前往沙特阿拉伯朝覲。該團成員包括各省市代表及宗教領袖，此行旨在加強中阿友好關係，並弘揚伊斯蘭教義。

# 論社

## 港府應積極扶助工業高科技化

在一個「過渡期」的香港，在研究會中，多談到工業發展，這在過去十二年，雖然在經濟上取得長足進步，但工業技術卻未有相應的發展。港府應積極扶助工業高科技化，以增強香港的競爭力。高科技產業是未來經濟發展的關鍵，港府應通過提供資金支持、技術培訓及政策優惠等方式，鼓勵企業研發高科技產品。同時，港府也應加強與國際高科技產業的聯繫，吸引外資投入。

# 兩金昨會見記者

## 抨擊校園安定法

### 認為是違憲及反民主

【本報訊】兩位金姓人士昨日會見記者，就校園安定法問題發表看法。他們認為，該法嚴重侵犯了學生的言論自由及集會權利，違反了憲法及民主原則。他們呼籲政府撤回該法，並尊重學生的合法權益。

# 抗戰時期日軍在華

## 蓄意摧毀中華文化

### 列舉四點實例足證日軍無良

【中央社訊】抗戰時期日軍在華的種種暴行，充分顯示其蓄意摧毀中華文化的企圖。以下列舉四點實例：一、在淪陷區大肆搶劫文物、書籍及藝術珍品；二、在學校及文化機構推行奴化教育，抹殺中華文化；三、在民間大肆搜捕知識分子及文化界人士；四、在戰爭期間炸毀歷史名蹟及文化遺產。

# 萬國通商銀行

## 貸款給阿根廷

### 四十二億美元

【路透社紐約十三日電】萬國通商銀行今日宣佈，將向阿根廷提供一筆四十二億美元的貸款。這筆貸款將用於支持阿根廷的經濟發展及基礎設施建設。萬國通商銀行表示，這筆貸款將以低利率提供，以減輕阿根廷的負擔。

# 南非東倫頓

## 又發生暴動

### 中槍黑人被活活燒死

【路透社約翰內斯堡十三日電】南非東倫頓地區今日再次發生暴動。數百名黑人參與了示威活動，並演變成暴力衝突。警方在鎮壓過程中，造成多人受傷，其中一名黑人被中槍後被活活燒死。南非政府表示，將嚴厲打擊暴力行為，維護社會治安。

# 武術界讚譽

## 影評界推薦

### 觀衆贊賞

【本報訊】最近上映的武術電影《少林英雄》受到各界好評。影評界紛紛推薦該片，認為其動作場面精彩，情節動人。觀衆也紛紛前往影院觀看，讚賞主演們的精湛演技。

# 雙南樓正宗

## 少林寺電影

### 動作片王

【本報訊】由少林寺電影公司出品的《雙南樓正宗》今日上映。該片由著名武術大師監製，動作場面震撼，情節引人入勝，被譽為動作片之王。

# 勁力萬鈞

## ★新片加開四點場★

【本報訊】新片《勁力萬鈞》今日加開四點場，歡迎廣大觀衆前往觀看。

# 少林英雄

## 武術界讚譽

### 影評界推薦

【本報訊】《少林英雄》自上映以來，受到武術界及影評界的廣泛讚譽。該片不僅動作場面精彩，更在文化內涵上有所突破，是一部不可錯過的佳作。

# 少林英雄

## 武術界讚譽

### 影評界推薦

【本報訊】《少林英雄》自上映以來，受到武術界及影評界的廣泛讚譽。該片不僅動作場面精彩，更在文化內涵上有所突破，是一部不可錯過的佳作。

# 少林英雄

## 武術界讚譽

### 影評界推薦

【本報訊】《少林英雄》自上映以來，受到武術界及影評界的廣泛讚譽。該片不僅動作場面精彩，更在文化內涵上有所突破，是一部不可錯過的佳作。

# 少林英雄

## 武術界讚譽

### 影評界推薦

【本報訊】《少林英雄》自上映以來，受到武術界及影評界的廣泛讚譽。該片不僅動作場面精彩，更在文化內涵上有所突破，是一部不可錯過的佳作。

# 少林英雄

## 武術界讚譽

### 影評界推薦

【本報訊】《少林英雄》自上映以來，受到武術界及影評界的廣泛讚譽。該片不僅動作場面精彩，更在文化內涵上有所突破，是一部不可錯過的佳作。

# 少林英雄

## 武術界讚譽

### 影評界推薦

【本報訊】《少林英雄》自上映以來，受到武術界及影評界的廣泛讚譽。該片不僅動作場面精彩，更在文化內涵上有所突破，是一部不可錯過的佳作。

# 少林英雄

## 武術界讚譽

### 影評界推薦

【本報訊】《少林英雄》自上映以來，受到武術界及影評界的廣泛讚譽。該片不僅動作場面精彩，更在文化內涵上有所突破，是一部不可錯過的佳作。

# 少林英雄

## 武術界讚譽

### 影評界推薦

【本報訊】《少林英雄》自上映以來，受到武術界及影評界的廣泛讚譽。該片不僅動作場面精彩，更在文化內涵上有所突破，是一部不可錯過的佳作。

# 少林英雄

## 武術界讚譽

### 影評界推薦

【本報訊】《少林英雄》自上映以來，受到武術界及影評界的廣泛讚譽。該片不僅動作場面精彩，更在文化內涵上有所突破，是一部不可錯過的佳作。

# 少林英雄

## 武術界讚譽

### 影評界推薦

【本報訊】《少林英雄》自上映以來，受到武術界及影評界的廣泛讚譽。該片不僅動作場面精彩，更在文化內涵上有所突破，是一部不可錯過的佳作。

# 創香港電影史

## 午夜場最高紀錄 81萬

【本報訊】由洪金寶、元彪、成龍等領銜主演的《福星》今日午夜場票房突破81萬，創下香港電影史的新紀錄。

# 明天公映啦

## 36顆巨星明日

### 一齊勁爆！請忍耐多一天。

【本報訊】備受矚目的巨片《福星》將於明日正式公映。該片匯集了36顆巨星，情節精彩，動作震撼，不容錯過。

# 洪金寶 元彪 成龍

## 領銜主演

【本報訊】《福星》由洪金寶、元彪、成龍領銜主演，他們在片中的精彩演出備受期待。

# 今起預售

## 《福星》

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。

# 福星

## 今起預售

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。

# 福星

## 今起預售

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。

# 福星

## 今起預售

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。

# 福星

## 今起預售

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。

# 福星

## 今起預售

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。

# 福星

## 今起預售

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。

# 福星

## 今起預售

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。

# 福星

## 今起預售

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。

# 福星

## 今起預售

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。

# 福星

## 今起預售

【本報訊】《福星》今日開始預售，歡迎廣大觀眾前往各大影院購買。







本港新聞

# 鎮市新變村鄉 勃勃氣生界新

## 色角重要民映反當担局議鄉 見意致一求尋力致局鄉與府港

【本報訊】新界鄉議局日前舉行第十六屆第一次會議，由主席劉國治主持。會議中，鄉議局成員對新界鄉鎮的變遷，以及鄉民對鄉局工作的期望，均有反映。劉主席在會後表示，鄉局將繼續努力，為鄉民服務，並與政府合作，共同發展新界鄉鎮。

### 配合社會政治轉變 鄉委發揮重大作用

【本報訊】鄉委會主席劉國治日前表示，鄉委會將配合社會政治的轉變，發揮重大作用。他指出，鄉委會將繼續與政府合作，共同發展新界鄉鎮，並為鄉民提供優質服務。

### 鄉議局是法定諮詢機構有責任爭取權益

【本報訊】鄉議局主席劉國治日前表示，鄉議局是法定諮詢機構，有責任爭取鄉民的權益。他指出，鄉議局將繼續與政府合作，共同發展新界鄉鎮，並為鄉民提供優質服務。

### 港府在新界地區施政 劉國治認為有欠均衡

【本報訊】鄉議局主席劉國治日前表示，港府在新界地區的施政有欠均衡。他指出，港府應加強與鄉民溝通，並為鄉民提供優質服務。

### 鄉議局未獲立法局席位 抹煞功能令人遺憾

【本報訊】鄉議局主席劉國治日前表示，鄉議局未獲立法局席位，抹煞了其功能，令人遺憾。他指出，鄉議局應繼續與政府合作，共同發展新界鄉鎮，並為鄉民提供優質服務。

### 打鐵趁熱又見排隊 安穩繁榮中流砥柱

【本報訊】鄉議局主席劉國治日前表示，新界鄉鎮在安穩繁榮中，成為中流砥柱。他指出，鄉議局將繼續與政府合作，共同發展新界鄉鎮，並為鄉民提供優質服務。

### 天陰驟雨 驟雨驟雨

【本報訊】新界鄉鎮昨日天氣陰雨，鄉民紛紛避雨。鄉議局主席劉國治表示，鄉局將繼續為鄉民提供優質服務。

### 尖沙咀將增設 電車泊車位

【本報訊】尖沙咀地區將增設電車泊車位，以方便鄉民。鄉議局主席劉國治表示，鄉局將繼續為鄉民提供優質服務。

### 小評 打鐵趁熱又見排隊

【本報訊】鄉議局主席劉國治日前表示，新界鄉鎮在安穩繁榮中，成為中流砥柱。他指出，鄉議局將繼續與政府合作，共同發展新界鄉鎮，並為鄉民提供優質服務。

### 打鐵趁熱又見排隊 安穩繁榮中流砥柱

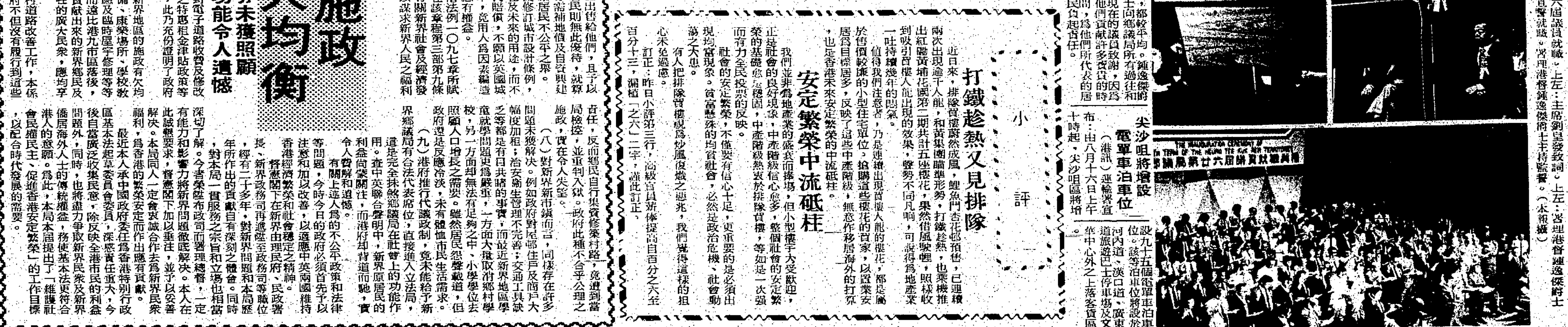
【本報訊】鄉議局主席劉國治日前表示，新界鄉鎮在安穩繁榮中，成為中流砥柱。他指出，鄉議局將繼續與政府合作，共同發展新界鄉鎮，並為鄉民提供優質服務。

### 打鐵趁熱又見排隊 安穩繁榮中流砥柱

【本報訊】鄉議局主席劉國治日前表示，新界鄉鎮在安穩繁榮中，成為中流砥柱。他指出，鄉議局將繼續與政府合作，共同發展新界鄉鎮，並為鄉民提供優質服務。

### 打鐵趁熱又見排隊 安穩繁榮中流砥柱

【本報訊】鄉議局主席劉國治日前表示，新界鄉鎮在安穩繁榮中，成為中流砥柱。他指出，鄉議局將繼續與政府合作，共同發展新界鄉鎮，並為鄉民提供優質服務。



## 慧苑 Wisdom Court

香港克頓道1874號地段  
半山區高級豪華住宅

B·C座 承蒙各界熱烈訂購，僅餘有限單位  
即日推出A·D座發售，最後良機！  
每單位仍售特價\$1,484,000起(免費附送車位)  
面積由1332呎起至1854呎  
首期一成，建築期內免息優待  
本年九月完成

「慧苑」座落半山高級住宅區克頓道1874號地段，介乎寶珊道與旭道之間，倚山面海，地勢優越，風水特佳，四週林木蒼翠，環境幽雅恬靜，視野廣闊無際，俯瞰維多利亞海港，青山綠水盡收眼底，景色怡人，塵囂盡掃。由於距離中區不遠，交通也十分便捷。多年來，該區甚少新發展之建築物出售，今日本苑推出，實為難得置業良機！

「慧苑」由四幢十層高豪華住宅組成，樓身特高，地下花園廣場設有私家泳池，噴射水力按摩浴池及網球場，供住戶享用。大廈特聘專業人員管理，提供一切公共設施保養、保安、清潔及管理服務。

為免向隅，欲購從速  
·地盤示範單位歡迎參觀·

洽購處： 南豐代理有限公司  
香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235 5-243261 5-236866

地盤售樓處  
(假日照常)



# 本港新聞

## 出指案法士健曾對反員官美 口出及費消利不

則原場市由自違有案法認承員官美  
脹通及復報激刺恐示表會商總覆函

【本報訊】美國商務總局昨日發表對香港總商會覆函，指責美國商務總局官員曾對香港總商會官員表示，美國對香港市場自由貿易政策，將有重大影響，並指責美國官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

## 美紡品成衣出口增 今年初入口反下降

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

美官員盼議員為國家利益反對法案

## 香港紡織業與整體經濟 不應受會健士法案損害

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

總商會執行董事華盛頓參議院提抗議

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。美國商務總局官員在處理香港貿易問題時，表現出不公平及不透明。

**SANYO**  
**見微知著**  
\*直接收錄電台廣播  
只此一項功能，三洋最新款小寶貝  
MGR150已是立體聲耳筒收音卡式機！

它還有其他傑出性能：  
• FM/AM收音 • 適用金屬帶  
• 自動反向唱碟 • 立體聲咪高聲  
• 播帶方向控制 • 自動錄音電平調整  
• 杜比抑噪系統 • 兩用分體式耳筒/耳塞

新穎離合式咪高聲，錄音靈敏度極高。  
銀黑三色任選  
機身只有80(闊)×29.3(深)×113(高)毫米大小，310克重！

達誠三洋電器有限公司  
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)  
請到各大電器行及三洋洋行各分店選購  
維修服務中心地址：九龍觀塘康翠閣36號二樓 電話：3-440151、3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

——財經商貿心臟——  
**中環地王·招標出售**

水星大廈，座落於中區著名的富麗華大酒店及新香港會所大廈之間，是閣下擴展總寫字樓或酒店業人士夢寐以求之難逢機會。

地王總面積為7,140平方呎，更有視野無阻，一覽無遺的全海景。

現招標交吉出售，查詢詳情請聯絡獨家代理：

**魏理仕測量師行**  
中環皇后大道中15號公和大廈3805-7室  
電話：5-246080  
電報掛號：60094 REHK HX

**這本小冊子可能改變你的一生**

你曾否想過在傳播或廣告界創一番事業？或許你已踏足這個多姿多采的行業，但希望進修或拓展更多新領域。

現在你有機會向本港最成功的傳播及廣告專業人士學習，分享他們的心得和經驗。因為新成立的傳藝學校為你設計及安排各類課程及研討會，包括廣告、設計、流行歌曲作曲、攝影、雜誌編印等。

今日就寄回下列資料或親臨本校索取秋季課程冊子一本。

地址：傳藝學校(The Communication School)  
希慎道一號7字樓  
電話：5-777727  
時間：星期一至五，上午9時至下午7時  
星期六，上午9時至下午5時

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_

WKYPI

**敬請留意“第十屆...”**

**JANOME**  
日本七十餘年最具規模之  
**真善美**  
衣車廠出品  
性能卓越之  
**DB-J706**  
皮褸·皮具·皮革·手袋·粗線

經銷處：  
黃華華針車有限公司 電話：3-916768  
梁錦記針車行有限公司 電話：3-934211  
鑽豐針車行 電話：3-7204295











# 本港新聞

## 倒臥尖沙咀金飾工場 鐵枝商人遭劫殺

### 相約晚膳未見其人妻報警破門揭發命案

現場有搜掠痕跡相信死者抗賊遭下毒手

【本報訊】尖沙咀彌敦道金飾工場，昨午發生一宗慘劇，一名鐵枝商人，在該工場內被殺。死者年約四十歲，姓陳，名某，係在該工場內經營生意。據悉，死者於昨午約四時許，與一名女子相約晚膳，但未見其人。其妻於約六時許，報警破門，發現死者倒臥在工場內，身上有血跡。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現現場有搜掠痕跡，並相信死者是抗賊遭下毒手。目前，警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 再發現一女性斷掌 恐係殘肢案受害者相信有五人

### 澳門黑沙灣海灘

【本報訊】澳門黑沙灣海灘，昨午發現一女性斷掌。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現該斷掌係屬一名女性，年約二十至三十歲。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 交通意外肇事司機 年青人士牽涉最多

### 警方公佈今年次季交通意外數字顯著下降

【本報訊】警方公佈今年次季交通意外數字，顯示交通意外數字顯著下降。警方表示，今年次季交通意外數字較去年同期下降了百分之二十。警方指出，交通意外數字下降的主要原因是司機的駕駛技術提高，以及交通法規的嚴格執行。警方呼籲司機在駕駛時應保持警惕，遵守交通法規，以減少交通意外的發生。

## 政府護士人員管理行政有現不滿 護士人員行政有現不滿

### 護士人員行政有現不滿

【本報訊】護士人員對政府護士人員管理行政有現不滿。護士人員表示，政府護士人員管理行政存在許多問題，包括護士人員的待遇、工作環境、以及護士人員的培訓等。護士人員呼籲政府應重視護士人員的權益，並改善護士人員的管理行政。

## 三名疑匪 被控行劫

### 三名疑匪 被控行劫

【本報訊】三名疑匪，被控行劫。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現三名疑匪在現場行劫，並搶走受害人的財物。警方正全力搜捕三名疑匪，並對現場進行進一步調查。

## 再發現一甘醇 被發現含有二甘醇

### 被發現含有二甘醇

【本報訊】再發現一甘醇，被發現含有二甘醇。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現該甘醇含有二甘醇，而二甘醇是一種有毒物質。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 連劫十名農運女子 慣匪被判八年

### 連劫十名農運女子 慣匪被判八年

【本報訊】一名慣匪，連劫十名農運女子，被判八年。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現該慣匪在現場連劫十名農運女子，並搶走她們的財物。警方正全力搜捕該慣匪，並對現場進行進一步調查。

## 青年行騙三間銀行 詐稱失去旅行支票

### 青年行騙三間銀行 詐稱失去旅行支票

【本報訊】一名青年，行騙三間銀行，詐稱失去旅行支票。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現該青年在現場行騙三間銀行，並詐稱失去旅行支票。警方正全力搜捕該青年，並對現場進行進一步調查。

## 不知悔改改出獄即犯案 連劫十名農運女子

### 連劫十名農運女子

【本報訊】一名慣匪，連劫十名農運女子，被判八年。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現該慣匪在現場連劫十名農運女子，並搶走她們的財物。警方正全力搜捕該慣匪，並對現場進行進一步調查。

## 價值四十萬 被盜走藥材

### 被盜走藥材

【本報訊】價值四十萬的藥材，被盜走。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現該藥材在現場被盜走。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 陪審團未達成協議 兩男子被扣留兩月

### 兩男子被扣留兩月

【本報訊】兩名男子，陪審團未達成協議，被扣留兩月。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現兩名男子在現場被扣留兩月。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 中途宿舍並無可怕之處 精神病者大多怕事

### 精神病者大多怕事

【本報訊】精神病者大多怕事，中途宿舍並無可怕之處。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現精神病者在現場怕事。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 扣滿分被停牌 已有十名司機

### 已有十名司機

【本報訊】扣滿分被停牌，已有十名司機。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現已有十名司機在現場被停牌。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 世界最大油輪船隊觸礁 日本三光汽船公司破產

### 日本三光汽船公司破產

【本報訊】世界最大油輪船隊觸礁，日本三光汽船公司破產。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現日本三光汽船公司在現場破產。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 影印紙需求復正常 影印風潮告一段落

### 影印風潮告一段落

【本報訊】影印紙需求復正常，影印風潮告一段落。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現影印風潮在現場告一段落。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 日本三光汽船公司破產 負責入河本敏夫辭職

### 負責入河本敏夫辭職

【本報訊】日本三光汽船公司破產，負責入河本敏夫辭職。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現負責入河本敏夫在現場辭職。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 食物 推高七月 通脹

### 通脹

【本報訊】食物推高七月，通脹。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現食物在現場推高七月，通脹。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 天祥電器 介紹新件

### 介紹新件

【本報訊】天祥電器，介紹新件。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現天祥電器在現場介紹新件。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 天祥電器 介紹新件

### 介紹新件

【本報訊】天祥電器，介紹新件。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現天祥電器在現場介紹新件。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 天祥電器 介紹新件

### 介紹新件

【本報訊】天祥電器，介紹新件。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現天祥電器在現場介紹新件。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 天祥電器 介紹新件

### 介紹新件

【本報訊】天祥電器，介紹新件。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現天祥電器在現場介紹新件。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 天祥電器 介紹新件

### 介紹新件

【本報訊】天祥電器，介紹新件。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現天祥電器在現場介紹新件。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 天祥電器 介紹新件

### 介紹新件

【本報訊】天祥電器，介紹新件。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現天祥電器在現場介紹新件。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 天祥電器 介紹新件

### 介紹新件

【本報訊】天祥電器，介紹新件。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現天祥電器在現場介紹新件。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 天祥電器 介紹新件

### 介紹新件

【本報訊】天祥電器，介紹新件。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現天祥電器在現場介紹新件。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。

## 天祥電器 介紹新件

### 介紹新件

【本報訊】天祥電器，介紹新件。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖現場。經初步調查，警方發現天祥電器在現場介紹新件。警方正全力搜捕兇手，並對現場進行進一步調查。













# 體育

## 神戶第十二屆世界大學運動會 一〇六國四千五百健兒參加

【本報東京十三日電】第十二屆世界大學運動會，將於九月四日至十四日，在神戶市舉行。參加本屆運動會的運動員，共有一萬零六百名，來自一百零六個國家。本屆運動會，共有一百零六個國家參加，運動員共有一萬零六百名。本屆運動會，共有一百零六個國家參加，運動員共有一萬零六百名。本屆運動會，共有一百零六個國家參加，運動員共有一萬零六百名。

### 無政治杯葛今年體壇盛事

【本報東京十三日電】第十二屆世界大學運動會，將於九月四日至十四日，在神戶市舉行。參加本屆運動會的運動員，共有一萬零六百名，來自一百零六個國家。本屆運動會，共有一百零六個國家參加，運動員共有一萬零六百名。本屆運動會，共有一百零六個國家參加，運動員共有一萬零六百名。



## 英國足球新季展開 若不改革前景暗淡

【本報倫敦十三日電】英國足球新季，將於九月一日展開。由於足球聯盟，將在下月八日，舉行年會，討論改革足球聯盟。若不改革，足球聯盟的前景，將非常暗淡。足球聯盟，將在下月八日，舉行年會，討論改革足球聯盟。若不改革，足球聯盟的前景，將非常暗淡。

### 來港參加亞洲超級球會盃 北韓隊入境終獲准

【本報香港十三日電】北韓足球隊，將於九月一日，由平壤出發，來港參加亞洲超級球會盃。北韓隊入境，終獲准。北韓隊入境，終獲准。

### 美銀行女網精英賽開鑼 舒莉花第二輪奏捷

【本報紐約十三日電】美國銀行女網精英賽，將於九月一日，在紐約舉行。舒莉花，將於第二輪，奏捷。舒莉花，將於第二輪，奏捷。

### 英華杜麗爆冷晉級 拿華杜麗爆冷晉級

【本報倫敦十三日電】英華杜麗，將於九月一日，在倫敦舉行。英華杜麗，將於九月一日，在倫敦舉行。

### 港代表今返港 籌劃下月交鋒

【本報香港十三日電】香港代表隊，將於九月一日，由香港出發，來港參加亞洲超級球會盃。香港代表隊，將於九月一日，由香港出發，來港參加亞洲超級球會盃。

### 三組人擁有關鍵 主席的不滿無憾

【本報倫敦十三日電】英國足球新季，將於九月一日展開。由於足球聯盟，將在下月八日，舉行年會，討論改革足球聯盟。若不改革，足球聯盟的前景，將非常暗淡。

### 馬君武其人

馬君武，字伯倫，號龍圖，貴州貴陽人。曾任廣西都督，後任貴州都督。馬君武，字伯倫，號龍圖，貴州貴陽人。曾任廣西都督，後任貴州都督。

### 明末軍事家袁崇煥

袁崇煥，字伯誠，號毅齋，廣東順德人。曾任明末軍事家，後任明末軍事家。袁崇煥，字伯誠，號毅齋，廣東順德人。曾任明末軍事家，後任明末軍事家。

### 唐代文官銓選標準

唐代文官銓選標準，是唐代文官銓選的重要標準。唐代文官銓選標準，是唐代文官銓選的重要標準。

### 明代建築「大宗伯第」

明代建築「大宗伯第」，是明代建築的重要代表。明代建築「大宗伯第」，是明代建築的重要代表。

### 孫中山得過什麼學位

孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。

### 孫中山得過什麼學位

孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。

### 孫中山得過什麼學位

孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。

### 孫中山得過什麼學位

孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。

### 孫中山得過什麼學位

孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。

### 孫中山得過什麼學位

孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。孫中山，字逸仙，廣東香山縣人。曾任中華民國臨時大總統，後任中華民國臨時大總統。















# 娛樂圈

## 傳亞姐要加強司儀陣容 斟洽劉家傑壓陣 以敵健姐四司儀

【本報訊】「亞姐」一詞，在娛樂圈中，已成為一個代名詞。而「亞姐」的選美，更成為香港社會的一項盛事。在「亞姐」選美中，司儀的陣容，一向是備受矚目的。今年「亞姐」選美，主辦單位為了加強司儀陣容，特邀請了劉家傑、陳百強、張國榮、譚詠麟等四位名星，擔任司儀。這四位名星，不僅在音樂方面有卓越成就，在主持方面，也各有千秋。劉家傑的幽默風趣，陳百強的熱情大方，張國榮的優雅大方，譚詠麟的活潑可愛，都為「亞姐」選美增添了不少色彩。主辦單位表示，希望透過這四位名星的主持，讓「亞姐」選美更具吸引力，也讓觀眾在欣賞佳麗之餘，也能感受到名星的風采。



## 健美小姐競選準決賽 評分標準經已定出 四項表演給分不同

【本報訊】「健美小姐」競選，一向是香港社會的一項盛事。今年「健美小姐」競選，主辦單位為了讓評審更具權威性，特邀請了多位專業人士，擔任評審。評審的標準，也經過多次討論，最終定出了四項表演給分不同的標準。這四項標準分別是：身材、氣質、才藝和表演。主辦單位表示，希望透過這四項標準，選出最具魅力的健美小姐。今年「健美小姐」競選，共有數十位佳麗參加，她們在身材、氣質、才藝和表演方面，都各有千秋。主辦單位表示，希望透過這次競選，讓佳麗們展現出她們的獨特魅力，也讓觀眾在欣賞佳麗之餘，也能感受到她們的才藝和表演。

## 馬來西亞名歌手 莎麗娜將訪港 與本地名星同台演出

【本報訊】馬來西亞名歌手莎麗娜，將於近日訪問香港，並與本地名星同台演出。莎麗娜是馬來西亞的一位知名歌手，她的音樂風格獨特，深受聽眾喜愛。她曾多次在馬來西亞的音樂比賽中獲獎，並發行過多張專輯。莎麗娜的訪問，是馬來西亞與香港音樂界交流的一個契機。主辦單位表示，希望透過莎麗娜的演出，讓香港聽眾了解馬來西亞的音樂文化，也讓莎麗娜在更大的舞台上展現她的才華。

## 任達華精神欠佳 拍劇集扭傷腳趾 謝家榮勸其休息

【本報訊】著名演員任達華，因精神欠佳，在拍攝劇集時扭傷腳趾。據悉，任達華在拍攝劇集時，因過度勞累，導致精神不振。在拍攝過程中，他因動作不慎，扭傷了腳趾。受傷後，他無法繼續拍攝，只好暫停工作。他的經紀人謝家榮表示，任達華的傷勢並不嚴重，但為了他的健康起見，建議他休息一段時間。謝家榮表示，任達華是一個非常努力的人，但最近他的工作壓力太大，導致他身體不適。他希望任達華能好好休息，早日康復。

## 徐婉薇要博知名度 求無綫調入話劇組 謝家榮勸其休息

【本報訊】著名演員徐婉薇，為了博取知名度，求無綫電視調入話劇組。徐婉薇是一位非常有才華的演員，她在多部影視作品中都有出色表現。她一直渴望能挑戰話劇表演，以提升自己的演技。她曾多次向無綫電視提出申請，但一直未能獲准。最近，她再次向無綫電視提出申請，並表示她願意接受任何挑戰。無綫電視方面表示，目前話劇組的人員已經滿額，無法接收新成員。徐婉薇對此表示遺憾，但她表示她不會放棄，她會繼續努力，爭取能加入話劇組。

## 甄妮要返入廚房 在開演前絕不結婚 宋佳加緊製作 適應市場需求

【本報訊】著名歌手甄妮，在開演前絕不結婚。甄妮是一位非常有才華的歌手，她的音樂風格獨特，深受聽眾喜愛。她曾多次在各大音樂比賽中獲獎，並發行過多張專輯。甄妮一直致力於音樂事業，她認為音樂是她生活的全部。她表示，她目前沒有結婚的打算，她想把全部精力都投入到音樂事業中。她的經紀人宋佳表示，甄妮是一個非常有責任感的人，她會一直支持甄妮的音樂事業。宋佳表示，甄妮的音樂事業發展得很好，她希望甄妮能一直保持下去，為聽眾帶來更多優秀的作品。

## 方怡珍眼淚奪眶流 兒子駿祥說喜歡媽媽

【本報訊】著名藝人方怡珍，在兒子駿祥面前眼淚奪眶流。方怡珍是一位非常有才華的藝人，她在多部影視作品中都有出色表現。她一直致力於演藝事業，她認為演藝是她生活的全部。方怡珍的兒子駿祥是一個非常懂事的孩子，他非常愛他的媽媽。最近，方怡珍在拍攝劇集時，因過度勞累，導致身體不適。駿祥得知後，非常心疼他的媽媽，他多次勸媽媽休息。方怡珍被駿祥的懂事感動，眼淚奪眶流。方怡珍表示，她非常愛她的兒子，她希望他能健康快樂地成長。

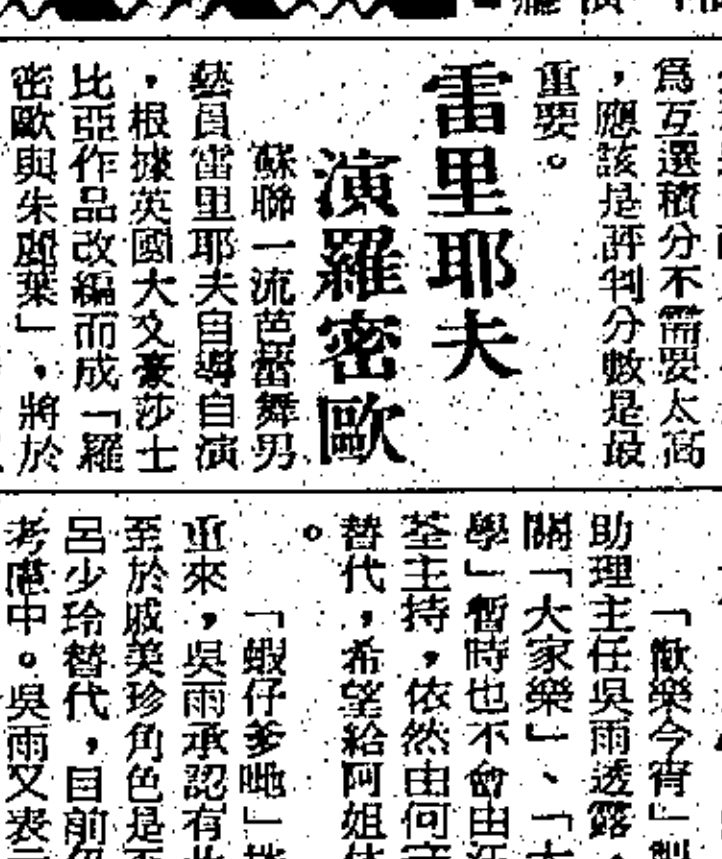
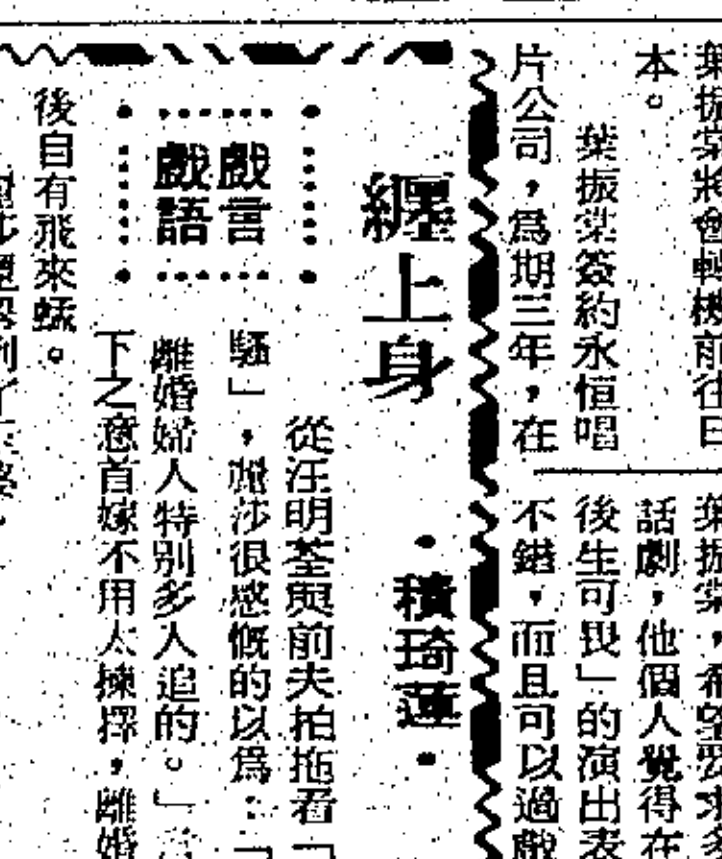
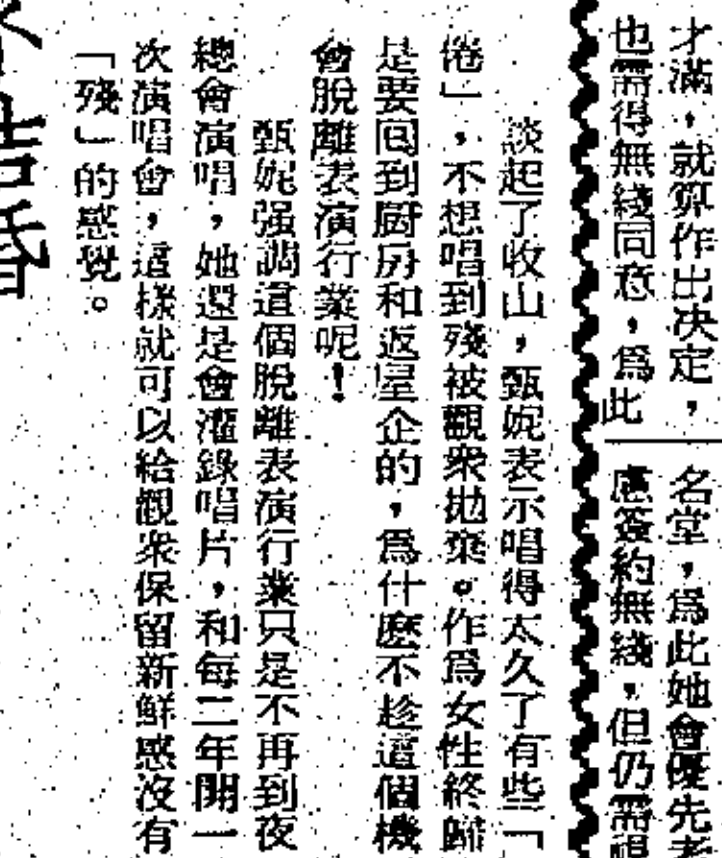
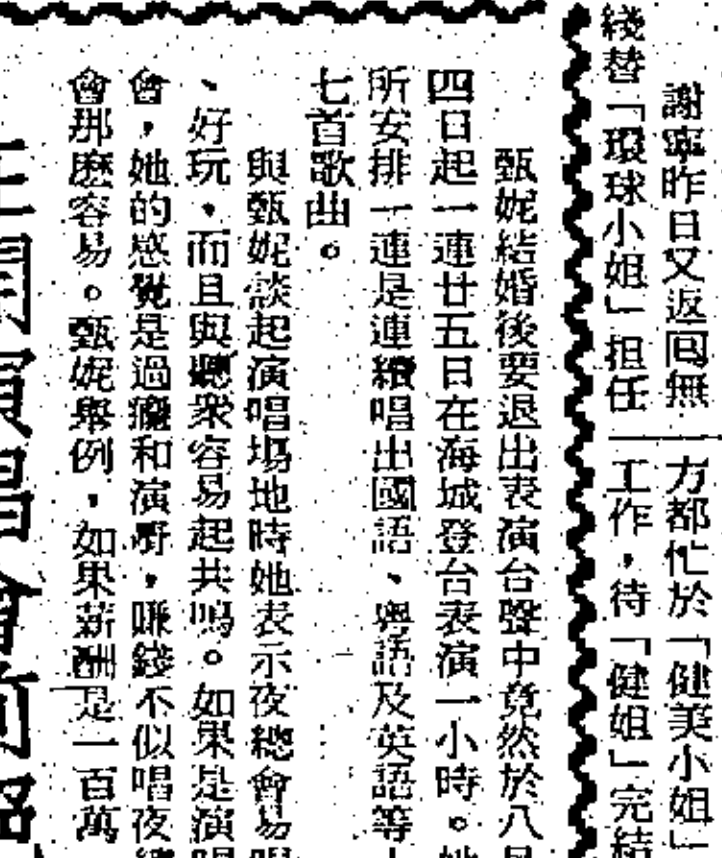
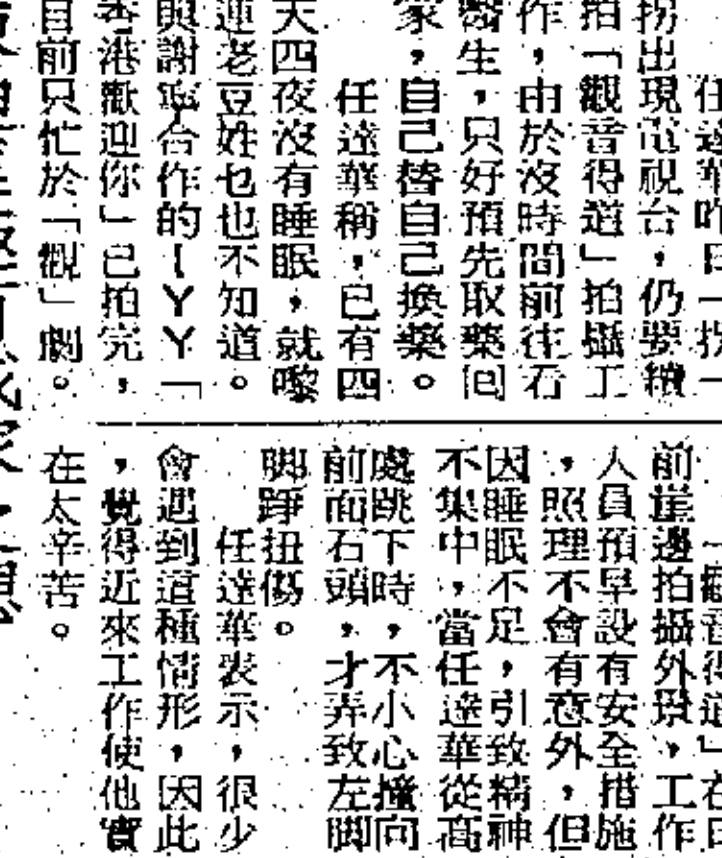
## 葉振棠自認有戲癮 續約條件要演戲

【本報訊】著名歌手葉振棠，自認有戲癮，續約條件要演戲。葉振棠是一位非常有才華的歌手，他的音樂風格獨特，深受聽眾喜愛。他曾多次在各大音樂比賽中獲獎，並發行過多張專輯。葉振棠一直致力於音樂事業，他認為音樂是他生活的全部。最近，葉振棠在拍攝劇集時，因過度勞累，導致身體不適。他的經紀人表示，葉振棠是一個非常有才華的藝人，他會一直支持葉振棠的演藝事業。葉振棠表示，他非常愛演戲，他希望他能繼續演戲，為聽眾帶來更多優秀的作品。

## 雷里耶夫 演羅密歐

## 年九了滾打圈樂娛在榮國張 強百陳瘀會不調強

【本報訊】著名藝人張國榮，在娛樂圈打滾九年，強百陳瘀會不調強。張國榮是一位非常有才華的藝人，他在多部影視作品中都有出色表現。他一直致力於演藝事業，他認為演藝是他生活的全部。張國榮在娛樂圈打滾九年，經歷了許多坎坷，但他一直堅持下來了。他認為，只有不斷努力，才能在娛樂圈立足。張國榮表示，他會一直努力下去，為聽眾帶來更多優秀的作品。他的經紀人陳百強表示，張國榮是一個非常有才華的藝人，他會一直支持張國榮的演藝事業。陳百強表示，張國榮的演藝事業發展得很好，他希望張國榮能一直保持下去，為聽眾帶來更多優秀的作品。





[illegible]

拆借欠活拆息在低水平上呆定  
短期息價趨跌美元受相當壓力

# 港匯指數跌二小點

## 拆借欠活 拆息在低水平上呆定

### 短期息價趨跌美元受相當壓力

(特稿)美元兌港幣市場頗能興，以致港市匯票表現平淡，投資者對匯票進度頗遲，致令交按相當落後，適價上落微幅，不過匯兌美元外匯開關，因此港市外匯外匯匯票平，港幣指數下跌數點，降為七十四點二，銀行拆借活動仍甚活躍，拆息依然維持在低水平上呆定，歐亞匯兌七點半，據金銀業消息報載：昨(十三)日，內美市兌一港幣七十四點四，最高成七十八點八，最低成七十八點七，政府市兌七十八點七至七十九點三之間，余於上午開市市平，英鎊收市價：英鎊兌一港幣九元九上，升零點一港元；馬克成八〇點八港元，上升一毫四仙；日元成三三點八港元，上升零點一港元。

其他主要外匯匯價：每百加元兌一港幣一十一點七港幣八港元，上升零點一港元；每百新加坡元兌一港幣一十五點五港幣，每百瑞士法郎兌三點四港幣三港幣，上升零點一港元；每百新加坡元兌一港幣一十五點五港幣，每百瑞士法郎兌三點四港幣三港幣，上升零點一港元。

大港悉有購物天堂  
在遊各層樓下  
美稱：但在種種因素之下，本港在購物一節仍保有價格豐富的優點，港幣在低水平上已難稱便宜，而遊來港的目的，是希望能跟隨沿海各埠購物的成份已不似以往那樣醇厚。

# 期豆價回升

## 交投暢爽 全日共成二千一百二十手

(特稿)昨日(十三)日香港期貨交易所，期豆價格暢爽，全日共成二千一百二十手，期豆價格暢爽，全日共成二千一百二十手，期豆價格暢爽，全日共成二千一百二十手。

期豆價格暢爽，全日共成二千一百二十手，期豆價格暢爽，全日共成二千一百二十手，期豆價格暢爽，全日共成二千一百二十手。

界經濟放緩已對遊客來港造成不利，而本港物  
因匯價影響而變得昂貴，有碍遊客在港的消費  
年旅遊收益二百四十億，增幅二成，今年能至

[illegible]

交投暢爽，全日共成一千二百二十手。

[illegible]

期發行，每期發行一億  
港元，到期日分別爲一  
九八七年二月二十三日  
法國國家巴黎  
此次發行的存款證  
一宗多種貨幣套

**理處確正**  
**重保確可**  
運週每運聯陸海  
十份百，亞美往來  
目前，在國際  
台國國際航空  
，解釋出位危  
，對貨基在  
這些貨物安全  
貨品。該公司  
之問，這些貨  
總平均每週運  
該銀行財務務  
的領導地位。  
(港訊)

貨個。品貨險。這有助於使貨

**物全** 聯合國際航  
包裝上需附有  
運送危險品的貨櫃上亦需貼上菱形的標貼  
最後，付貨人需清楚填報出口付貨文  
據填報出口文件，可確保危險貨品獲得適

一九八五年八月十三日(當日時間)

倫敦股市 (金臨時報價指數 F T S E 100)

開市 十 1.60 (1289.70)

午市 — 3.00 (1285-10)

五種主要港股收市 (寶鏡及寶鏡)

匯豐 H.K.\$ 7.75 7.85

怡和 H.K.\$ 13.60 13.80

一 和裕 H.K.\$ 27.70 27.90

九倉 H.K.\$ 7.25 7.40

置地 H.K.\$ 6.60 6.70

紐約股市

開市指數 + 4.71 (1318.99)

東京股市 (道瓊斯工業指數)

收市指數 — 48.17 (1326.71)

倫敦金市 (每盎司)

頭銜 U.S. + 1.50 (327.50)

尾銜 U.S. — 0.12 (326.75)

美元開市價格：法蘭克馬 2.7765 馬克

倫敦 1.3936 美元

東京 236.65 日元

巴黎 8.4925 法郎

鴨蛋價格調升一

**鴨蛋價格調升一成**

每天銷出六百箱供量及存倉量均充足

本港鴨蛋，不獨一千隻提升三毫，平均三隻，則僅升二毫，則仍保持平穩。

蛋商說，本港蛋品，市場近幾月已有飽和現象，主要現因在銷路方面，不獨供量多，存址亦多，價格亦升之乏力。事實上價格雖然時有調低，但並未反映價格非常顯明，反映價格並非市道的主要原因。但如大隆貨價上升，美國貨

果價格調升，則會對銷路有影響。歐人市場，陸續的佔地，內地市場，則八成左右，但來自美國，一定市場的蛋品，亦有一定的市場。由於美國蛋亦供過於求，故其此亦需要減少出口市場，價格亦不能穩定，如果大隆貨價上升，美國貨

便有機可乘，故此，蛋品市場的仍然是存在看競爭的。

蛋商說，按照往年行情，天氣轉暖後受蛋品銷路才會逐漸增加，故此，短期間淡淡仍將維持，而價格亦不可急動。

公司負責人，商賈買有鴨蛋，期間有鴨蛋，故此期蛋，每千隻升十元，每千隻升十元，他表示，

**國際糖價反覆回落**

**韋唐丁賈亦降**

現貨來疏價位仍持穩

[illegible]

造料  
遍  
全，穩  
。三  
〇一十五手，較  
上自增加二百七  
千一手，期現價  
第十四(二)條

[illegible]

丹麥利息減一厘

丹麥銀行界消息指出，今次減息主要是顯示  
對將於週四公佈的八六年國家預算案具有  
至十三厘。  
一厘，即由一般借貸利率十二至十四厘減為  
無可避免地將爆發  
及歷年配額利用變化  
盡所能地援單出口，  
靈活絡。  
根據紡拓會截至

指數下降

急求疏導調低價格  
 六種米每担降價十元  
 總代理表示稍後將恢復原價  
 (特訊) 昨(廿)日市、交投糧食局  
 部價低出。由於調低，每担降價  
 十元。目的是刺激需求，以達  
 運暢。一部分品種  
 開盤，提估吃米批發  
 生，成發估二款下  
 午照例採用亦多。  
 據來人指出，  
 中國大陸一部分品種

七五元。金豐寶源號  
 七五元。中國豐隆  
 安泰昌四四元五角  
 益昌四四元五角  
 桂花精二八元  
 才油精一四四元  
 格二發售一四四元  
 氣溫略降需求大增

生豬總成升  
 六元。江西新  
 八元。廣洲大  
 麻發售二五七

全港生豬昨(十三)日變動不大。是日台豬沖場。生豬所出約逾一萬頭，成八百三十二元。該市場另有豬五十頭，最高

[illegible]

近月以來，毛豬價  
止跌回升，較初夏  
低峰時，每百公斤  
指數（以一九七  
份爲五六九五  
與上月份相若，

[illegible]

成衣出口減少不

# 今年亞洲

個別地區開始降年  
呈全面性配額保衛戰  
人放假。大馬衣廠則

根據配額辦法規定，將配額計劃性配額  
於當年度先充分利用，將受創和未出口配  
因此，每至第四季末或歲末時總會有一因  
歉而使產額驟降情形，除非是富強  
乾額利用率已達相當水準，才會出現富

日最豬

[illegible]

，比去年  
二點四。  
台灣。  
總紡品出口值達七十  
美元，比我國還要多  
億美元。

**支無變動**

盤升，再加上果類的開支  
比六月增支百分五點九。  
德幣開支中，因未反映出  
影響。不過，因公債發行

**逾百分之六**

自由貿易區國家，轉往  
其出口額的三〇至四〇歐洲  
貨主是德國國家，佔銷  
量的最大組結品  
美元。比我國還多十  
二點四。  
比去年，比去年  
有分得。

**西成**

戰六年  
京已獲得  
自由貿易區國家，轉往

**以上游資**  
近四百萬  
生產品  
該公司自負其責

**文同桃園**  
水險  
工廠自設  
月。但只  
放昨天仍  
並要求購  
立於六千  
膠、皮整  
衣等，產製  
毛呢等類

他後數月內表露出來  
房屋委員會轄下  
十九個甲類屋邨，將

[illegible]

爲然

一如去年。台灣勢  
不足，儘量安排工  
會好轉。

的比美和美國定一採，所以，一些  
的則就等於生產減少近一半。如果  
家的位置來填補，生產緩受影響，工  
國訂單，因為我國有幾種是運的出口  
元了，致使一些廠家從今年三月起不

定單轉賣  
景不好  
「二」  
廠家在林  
時管理使  
這是使  
廠的一個  
該廠該廠  
織品轉往  
過去兩年  
堅挺，該

投 廠負

放寬消息傳出後，引起許多名代工和料商該公同探聽究竟。但該公司守衛極嚴，代售店和原料廠商均不得門而入。該公司經理表示負責人李少機曾往示嘉慰問小組請求協助，並約開小組聚餐之後，但尚未獲得具體成果。

該公司原係由吳安整、羅維丁兩工人組織，雖非針織廠作業，但未獲以工人接受。他們要求充當放牧工人，由於公司無力發給，員工們於去年底成立一自救救濟會，決定以繳納二角半公司模式——所有

單手人均  
法印亞基  
對於對患  
德新誠協  
棉紗多  
品中品  
市品出  
長高來  
品市現  
意明而  
品價昂  
對美及  
類較年  
年去  
紅粉品

得款也須繳委員會，以抵償工資或未來的遣散費。

費。據該公司負責人李書傑在台北市南京東路經營的一家鐵欄行，昨天也停止營業。該公司職員透露該公司負債額在一億元以上，但此數目未獲李書傑的證實。

（北京訊）中國最大的現代化銅鋁合金企業——江西貴陽銅廠，因負債累累，已於昨日宣佈破產。

貴溪冶煉廠地處道教名山龍虎山附近，自一九八〇年七月開工以來，

來經萬家建設設計與日本、荷蘭專家共同施工。至上月底已完竣，投資的百分之九十八，供水、供電、鐵路、熱力、通訊等六項工程已建成。工廠生活區十二萬平方公尺的生活設施，今年內可竣工。

該廠全體職工已遷入生產崗位，進行現場作業訓練。

這些廠家取消原有定單，將生產計劃交給工廠的統管，令其開辦工廠的展望，會持續一兩個月，然後逐漸轉入正常。

（因為，歐洲的聖誕節好轉。）

七月廿八日宣佈收盤的。

計該公司伯見製衣業前  
來香港豐泰製衣公司 TWE E  
廠定資本四十萬元。該香港  
中佔有百分之五十股權，同  
定，這家香港公司已接接管  
遭廢受到拖累而迫不得已關  
不賺錢。

名員工，所製造的成衣和外針  
最高峰時時刻該廠常年當  
去年跌至六〇萬元。在  
本高，經濟不佳，加上新幣



華僑經濟

市開融金洲歐  
跌續元美  
升價銀金

更價匯成造是跌趨率利美  
，升續却價銀金之反，力壓大  
五點七二三報士安每市開敦倫  
。元美五點一升上，元美

港金升十八元

收市價三〇四四波幅十六元，飾黃金價兩三千一百六十元。期金升一至二美元。週歐洲黃金白銀開市價均稍升。

# 香港金融行情表

[illegible]

司公本日月七  
數家閉倒  
晉回告再  
減略年去比但

七月的負債增升百分之七十九點九，共五千八百五十七億二千萬日圓，是打破紀錄的月份；八月的負債為三千二百五十四億七千萬美元。對十二個紀錄是七八年二月的四千九百二十八億四萬美元。

七月的紀錄性負債，主要是由於黃金公司對匯社的倒閉，該公司負債約一千六百億日圓。

廣西港灣間經濟合作發展  
今年簽約七十四項

## 涉及金額一億三千萬美元

# 匯美京東 四跌連

盤水八 免四元低至二三  
六點六五日元，  
工模製造廠，親觀  
工廠所採用的最新  
計及製造技術，如

一週赴日考察團  
由生產力促進局主辦

對本港金屬工業及輕工業中金屬用品、玩具及電子配件之生產至為重要。是項工業發展至三、四十年代，已佔全港生產力促進局主辦金屬技術赴美考察團

美國貿易管理局  
將簡化出口法規

**積極對付不公平貿易**

(華盛頓電) 據美  
國政府上週發布的新貿  
易計劃，美國商務部國  
際貿易委員會，以及美  
國是否應從一九九四年  
起，對A國更為注重實  
易法的改革，並且對外  
國是否遵從一九九四年  
考察團赴美，負責安排考察行程。

考察團參加費用為每位港幣一萬四千五  
是項費用包括機票、酒店住宿、交通費及  
生產力促進局將派遣高級顧問姜永正博士  
考察團赴美，負責安排考察行程。

「打算」以「更積極對付不公平貿易行徑」，並簡化輸出管理法規。

這份由管理局預算署為一九八六年三月底止的年度預算書中，指出該報告說，其法

改革的首要重點之一，是修改輸出管理法，使它出口商更易瞭解，並且簡化、合或汰除繁重的文件證

沙地油產量退減

油長預期增未見出現

經升  
沉態

革改擬探用  
石中集力  
續市股約

冊，號召  
人在工業  
地帶發掘  
白人面營  
市改設

濟經非南  
重沉態病

倫上 國家經濟

[illegible]







航訊

降低成本、節省開支

# 越洋長程定期航綫

# 擬改用雙引擎客機

多家航空公司正研究是否可行

【本報訊】航空公司正研究新服務，可使乘客在短期飛渡海峽的可能性。這項服務可使航空公司節省大量航費及便於乘客起飛。

世界上很多長途不停站航班需要起飛，這包括北美至西歐或大西洋航線，日本至北西西岸的航班，太平洋航線及日本至澳洲的航線。

大部份的太平洋航空公司目前提供三引擎或四引擎的飛機（例如DC-10，洛歇星，波音七四七及七三七等），因此是短程乘客及機員均更經濟。

由於四引擎飛機在短程航線，因為安全理由，在設計上更適合長程飛行。波音飛機如加拿大

上海市訪港團代表指出  
中共造船業獲改善  
管理革新著重經濟

去與外國競爭。

邵氏稱，一九八年的造船量，較九高百分之十一點九。

他說，中國除望接外國訂單外，很多國內訂單，因國計劃將內河船隻更新百分之五。

八四三年。希有。爲中。每年。能。少很多麻煩。他稱，現時的。介，以免發生意外。但這並非明文與。海陸聯運公司。洲之間，這些貨品。運的危險品，可確。目前在國際水。

（通訊）上海市造船業已不斷進步，現航工學堂附屬理事會，正進行行政改革，現秘書長劉鈞銘在香港，已於七年前赴世界造船的好景況，但船舶的資金問題，有賴會相結合，將來更有機會發展。

他稱：近年來中國（三）大船務成立專業公司，可以自行製造，而不需支付低價補助船廠。

（通訊）上海造船業已不斷進步，現航工學堂附屬理事會，正進行行政改革，現秘書長劉鈞銘在香港，已於七年前赴世界造船的好景況，但船舶的資金問題，有賴會相結合，將來更有機會發展。

他稱：近年來中國（三）大船務成立專業公司，可以自行製造，而不需支付低價補助船廠。

航運界人士呼籲當局

放寬轉口危險貨物

運公司防止貨物損壞及保險。交通部經理劉雲沛昨日說，如果海運貨物被保險公司拒絕，則該貨物將被視為危險貨物，必須留在碼頭上十天以上。倘若在短時間內沒有某些貨物，危險貨物將被移至碼頭上十天以上，以便在短時間內交付至目的地，危險貨物將被移至碼頭上十天以上，以便在短時間內交付至目的地，危險貨物將被移至碼頭上十天以上，以便在短時間內交付至目的地。

# 三光汽船財政困難

# 本港船東將受損失

[illegible]



上海市錦江航運有限公司  
SHANGHAI JINGJIANG SHIPPING  
CORPORATION LTD.

---

香港 ↔ 上海全貨箱班輪


---

船名	收貨	截貨	到/離港
通 洋 MILD OCEAN V.4	—	—	15-16/8
通 洋 MILD OCEAN V.5	19/8	25/8	27-28/8

貨運代理: 5-8449193-5

貨運代理：  
**Freight-Trans International**  
**輝騰有限公司**  
 電話：

香港中環康樂大廈37樓 3718室 電話

 **天津市海運公司**  
Tientsin Marine Shipping Co. (股)


**香港—天津（新港）貨箱**

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、

船名	收貨	裝貨	到/離港	船名
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)

TIAN YUE (天躍) V38	即日	17/8	19-20/8	TIAN LONG
SKY HOVER (天翔) V74	19/8	25/8	27-28/8	TIAN LONG
TIAN YUE (天躍) V39	27/8	2/9	4-5/9	

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 收貨站: 葵  
電話: 0-239031



**環亞股份有限公司**  
**Asian Development Co., Ltd.**

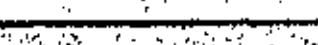
三 港 → 上海 散裝化學

香港—上海散裝貨  
兼收上海市及附近城市之貨

船名	收貨	截貨	到/離港	船名
----	----	----	------	----

XIANG JIANG(鄉江)V5 --- 15-17/8 XIANG JIANG

收貨站:青衣農大集運 電話:0-4972411 & 0-4977073

 中國對外貿易運輸公司

**China National Foreign Trade Transp**


**香港—天津（新港）全**

**兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華**

船名	收貨	載貨	到/離港	船名
PRELUDE V-13	即日	17/8	19-20/8	PRELUDE

收貨站：葵涌現代貨棧碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239

**中國對外貿易運輸公司 廣州市分公司**

 **中國對外貿易運輸公司**  
**China National Foreign Trade Transport**  
**Guangzhou Office**

**香港、廣東省及**  
**深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、**  
**蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、**  
**珠海、廈門、泉州、福州、湛江。**

[illegible]

**何經寶島來**  
**後渡扶桑**  
**港今天抵埗**

IG(天龍)V.3	16/8	25/8	23-27/8
IG(天龍)V.4	14/9	23/9	21-25/9

衣富大集運 電話:0-4972411  
0-4977073

國際四號船上落貨，  
門路甚多，代理有：  
巴林、米及沙濱、  
太古船務代理有限公司  
(T.M.C.) 號貨櫃，在  
日喀則入口，定泊在B  
碼頭，即日開行

收貨	載貨	到/離港
4G (鄉江) V6	21/8	30/8
		31/8-2/9

貨箱班輪		
往北城市之整箱貨。		
收貨	截貨	到/離港
W-V-15	25/8	31/8 2-3/9

各地拖車運輸

順德、江門、肇慶、新會、  
台山、容奇、汕頭、黃埔、

*****入口船期表*****				
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
芝地士高	JYTTE SKOU	日本	十四	洋行
瑪里雅士	MERCURY ACE	日本	十四	茂興
江民遠	HANKIANG CAREER	上海	十四	茂興
亞林美	ALAMEDA	美國	十四	洋隆
查里士禮士	CHARLES LYNES	美國	十四	怡和
東方送航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十四	怡和
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	十四	怡和
渣華馬德理	N.M. MADRAS	新加坡	十四	怡和
立恒	UNI FOREVER	新加坡	十四	怡和
橫田先鋒	JACKSON PIONEER	新加坡	十四	怡和
東海六號	TUNG HAI 6	日本	十四	怡和
晨風	MORNING BREEZE	日本	十四	怡和
威爾斯士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	十四	怡和
歌利亞	GLORIA	地中海	十四	怡和
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	十四	怡和
海船主一號	SEAMASTER	新加坡	十四	怡和
知木	ZHI YIN	武漢	十四	怡和
音星	MU SING	大連	十四	怡和
康科迪亞	CONCORDIA SUN	基隆	十五	怡和
九龍士	KOWLOON BAY	高雄	十五	怡和
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	十五	怡和
燕	XIANG JIANG	上海	十五	怡和
高方	FRANZ XAVER KOEGEL	日本	十五	怡和
照福	ORT. CROWN	釜山	十五	怡和
藍樂士	BLUE SHARK	日本	十五	怡和
榮士	COLOSSUS	新西蘭	十五	怡和
加中	KAGA MARU	基隆	十五	怡和
中華浩雲	ORT. PATRIOT	香港	十五	怡和
打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	十五	怡和
沙得士	SANDYS BAY	曼谷	十五	怡和
多漢派	HANGANG GLORY	釜山	十五	怡和
金南	HY HOPE	日本	十五	怡和
美國金利	HP DONGNAM	釜山	十五	怡和
寶順	AM. LANGNER	美國	十五	怡和
星利	BONNY STAR	釜山	十五	怡和
庫	KUO LIE	菲律賓	十五	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	十五	怡和
莫之河	RIVER OJI	基隆	十五	怡和
斯里馬瑟	LANKA SRIMATHI	基隆	十五	怡和
安華勇	EARNST VENTURE	基隆	十五	怡和
通山	MILD OCEAN	上海	十五	怡和
長勝	AL SANA	釜山	十五	怡和
美金	EVER GLOBE	美國	十五	怡和
中線	SIRICHAH BULAKUL	福州	十五	怡和
雨江	JIAN XIAN QUAN	青島	十五	怡和
江能	YOU AUA	南京	十五	怡和
刀佳	XIONG YUE CHENG	溫州	十六	怡和
龍嘉	FAIR RAINOW	天津	十六	怡和
拿杜	DRAGONJA	基隆	十六	怡和
佳亞	NAPILI	日本	十六	怡和
虹洲	CR. DOUALA	基隆	十六	怡和
文龍	FAIR RAINBOW	青島	十六	怡和
二號	ASIAN ARGSY	日本	十六	怡和
亞洲	N. CLEMENT	基隆	十六	怡和
航誠	FOO HSING 2	高雄	十六	怡和
蘇夫	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十六	怡和
馬噶斯	OCEAN SINCERITY	歐洲	十六	怡和
蘇夫	J. MALCZEWSKI	歐洲	十六	怡和
利馬士基	LUCK-ZHUOK	歐洲	十六	怡和
新東方	LEISE MAERSK	美國	十六	怡和
實傑	ZIM HONG KONG	美國	十六	怡和
長威	ORT. PRINCE	美國	十六	怡和
時二號	EVER LYRIC	仰光	十六	怡和
意	SITTWAG	仰光	十六	怡和
平二號	TA-TUNG 2	曼谷	十六	怡和
嘉	MOCK JUNK	台灣	十六	怡和
有利雅士	WAH YEE	高雄	十六	怡和
南方	PING TUNG 2	日本	十七	怡和
明	PICAPORTE	日本	十七	怡和
馬士基	ELECTRO ACE	馬尼拉	十七	怡和
香港	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	怡和
愛	SOUTHERN DIAMOND	台灣	十七	怡和
實利雅士	MING COMFORT	歐洲	十七	怡和
泰國	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	怡和
上福	H.K. CONTAINER	歐洲	十七	怡和
路易士	ELBE MARU	美國	十七	怡和
達摩士	HUA AN	美國	十七	怡和
太平	BONITA ACE	基隆	十七	怡和
捷成利	YONG AN	基隆	十七	怡和
治山	THAI JADE	曼谷	十七	怡和
黃金	SHANGHAI	上海	十七	怡和
達	FUKUZAKI MARU	日本	十七	怡和
林	LOUIS MAERSK	新加坡	十八	怡和
泰	NL SAN JUAN	新加坡	十八	怡和
美	PACIFIC SUNSHINE	釜山	十八	怡和
陶	JEBSSEN NAPIER	新金山	十八	怡和
錦	LARCH	基隆	十八	怡和
光	HUANG JIN SHAN	大連	十八	怡和
皇	BENSLDER	歐洲	十八	怡和
蘇	RENALD	美國	十八	怡和
海	LYNE LINCOLN	高雄	十九	怡和
美	MARINE CONTAINER	天津	十九	怡和
陶	TAI LAI	曼谷	十九	怡和
南	PRELUDE	天津	十九	怡和
瑞	BOONKRONG 2	釜山	二十	怡和
錦	TIAN YUN	馬尼拉	二十一	怡和
光	DONMA 1	基隆	二十二	怡和
皇	NEP. AGATE	馬尼拉	二十三	怡和
蘇	CHIN CHUN	基隆	二十四	怡和
海	KWANG TA 2	釜山	二十五	怡和
美	ROYAL STAR	釜山	二十六	怡和
陶	JUPITER	釜山	二十七	怡和
南	SUPANYA	釜山	二十八	怡和
瑞	VENUS	釜山	二十九	怡和
錦	HAI MING	日本	三十	怡和
光	HAI WANG	日本	三十一	怡和
皇	CLIPPER ACE	日本	三十二	怡和
蘇	JINJIANG	上海	三十三	怡和
海	HP NAMJIN	釜山	三十四	怡和
美	DYNAMIC ACE	釜山	三十五	怡和
陶	TSING LONG	釜山	三十六	怡和
南	WAN CHUN	釜山	三十七	怡和
瑞	MAJAPAHIT	釜山	三十八	怡和
錦	PAITHOON	釜山	三十九	怡和
光	SKY HOVER	天津	四十	怡和
皇	ASIA ACE	釜山	四十一	怡和
蘇	ZHI YIN	釜山	四十二	怡和

出口船期表

(船名) (西名) (往何處) (日期) (公司)

美洲綫									
查里士德	和	CHARLES LYKES	檀香山加州	十四	怡和	和	怡和	怡和	怡和
協耐	柏	CONCORIA	西北太平洋	十四	怡和	柏	怡和	怡和	怡和
皮雅士維	海	SJ. ENDURANCE	西北太平洋	十四	怡和	海	怡和	怡和	怡和
波利維亞	總	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	十四	怡和	總	怡和	怡和	怡和
阿蘭金文	輪	BOLIVIA	加州紐約	十五	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
雅打馬士	馬	AM. LANCER	加州紐約	十五	怡和	馬	怡和	怡和	怡和
喜峰口	輪	ARTHUR MAERSK	加州紐約	十五	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
芝的高	輪	JY FENG KOU	加州紐約	十五	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
明宇	輪	MING UNIVERS	加州紐約	十六	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
中華浩宇	輪	OT. PATRIOT	加州紐約	十六	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
東方寶隆	輪	OT. PRINCE	加州紐約	十六	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
新香港	輪	ZIM HONG KONG	加州紐約	十六	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
長馬士	輪	EVER LYRIC	加州紐約	十六	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
美新澤西	輪	AL. LOUIS MAERSK	加州紐約	十七	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
愛利亞	輪	AM. NEW JERSEY	加州紐約	十七	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
愛寶隆	輪	ZELANDIA	加州紐約	十八	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
美總統	輪	ELBE MARU	加州紐約	十八	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
美國快輪	輪	PRES. LINCOEN	加州紐約	十八	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
太平洋	輪	PACIFIC EXPRESS	加州紐約	十九	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
澳洲	輪	YUONG CHAU	加州紐約	十九	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
青島	輪	BAY BRIDGE	加州紐約	二十	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
廣東	輪	EVER GLEAMY	加州紐約	二十一	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
愛國	輪	ST. PATRIOT	加州紐約	二十一	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
美國呂宋	輪	AM. LUZON	加州紐約	二十二	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
瑪嘉烈	輪	MARGARET LYKES	加州紐約	二十二	怡和	輪	怡和	怡和	怡和
韓國	輪	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	二十二	怡和	輪	怡和	怡和	怡和

歐洲綫									
汾河	輪	FENHE	英國歐洲	十四	招商局	汾	招商局	招商局	招商局
晨星	輪	EVER GLOBE	歐洲	十四	招商局	晨	招商局	招商局	招商局
星城	輪	MORNING BREEZE	地中海	十四	招商局	星	招商局	招商局	招商局
柯羅	輪	GU CHENG	英國歐洲	十五	招商局	柯	招商局	招商局	招商局
九龍	輪	ALGALO	地中海	十五	招商局	九	招商局	招商局	招商局
力能	輪	KWOLOWAN BAY	歐洲	十六	招商局	力	招商局	招商局	招商局
龍明	輪	NIHON	歐洲	十六	招商局	龍	招商局	招商局	招商局
華寶	輪	DRAAGONA	地中海	十六	招商局	華	招商局	招商局	招商局
金尼	輪	MING COMFORT	歐洲	十七	招商局	金	招商局	招商局	招商局
尼大	輪	CHINA CONTAINER	歐洲	十七	招商局	尼	招商局	招商局	招商局
奧根	輪	LARCH	地中海	十八	招商局	奧	招商局	招商局	招商局
長青	輪	KAP. KANEVSKIY	歐洲	十九	招商局	長	招商局	招商局	招商局
嘉慶	輪	XHUD. JOGANSO	歐洲	十九	招商局	嘉	招商局	招商局	招商局
斯通	輪	EVER OASIS	地中海	二十一	招商局	斯	招商局	招商局	招商局
雅士	輪	FAST EAGLE	地中海	二十一	招商局	雅	招商局	招商局	招商局
聖知	輪	NORASIA CARIA	歐洲	二十二	招商局	聖	招商局	招商局	招商局
聖知	輪	SEXTUM	地中海	二十二	招商局	聖	招商局	招商局	招商局
聖知	輪	EVER GENTLE	歐洲	二十三	招商局	聖	招商局	招商局	招商局
聖知	輪	SAINT GERASIMOS	歐洲	二十三	招商局	聖	招商局	招商局	招商局
聖知	輪	TARPON SANTIAGO	地中海	二十三	招商局	聖	招商局	招商局	招商局

澳洲綫									
太平	輪	TAI PING KOU	澳洲	十五	遠東	太	遠東	遠東	遠東
新蘇	輪	TRIESTE	澳洲	十六		新	遠東	遠東	遠東
澳洲	輪	KHUD. ZHUKOV	澳洲	十六		澳	遠東	遠東	遠東
滿台	輪	AUST. EXPLORER	澳洲	十七		滿	遠東	遠東	遠東
捷成	輪	POTOTI ISLAND	澳洲	十八		捷	遠東	遠東	遠東
澳洲	輪	JESSEN NAPIER	澳洲	十八		澳	遠東	遠東	遠東
澳洲	輪	AUST. ENTERPRISE	澳洲	十九		澳	遠東	遠東	遠東
澳洲	輪	KYOWA COSMOS	澳洲	十九		澳	遠東	遠東	遠東

印、巴、中東綫									
捷達	輪	CHITRAL	利倫坡阿拉伯	十四	東日	捷	東日	東日	東日
沃特吉亞	輪	WATERGUES	阿拉伯	十四	東日	沃	東日	東日	東日
海船主	輪	SEAMASTER 1	吉大港加爾各答	十五	東日	海	東日	東日	東日
斯里馬泰	輪	LANKA SRIMATHI	利倫坡	十五	東日	斯	東日	東日	東日
利來利	輪	NL. CLEMENT	阿拉伯	十六	東日	利	東日	東日	東日
龍芳冠	輪	DRAAGONIA	吉大港加爾各答	十六	東日	龍	東日	東日	東日
東方皇冠	輪	OT. CROWN	吉大港加爾各答	十六	東日	東	東日	東日	東日
加賀丸	輪	KAGA MARU	遮打	十六	東日	加	東日	東日	東日
海誠	輪	OCEAN SINCERITY	阿拉伯	十七	東日	海	東日	東日	東日
泰林	輪	MOCK JUNK	吉大港	十七	東日	泰	東日	東日	東日
肯德	輪	PRESS. LINCOLN	阿拉伯	十八	東日	肯	東日	東日	東日
肯德	輪	EVER OASIS	遮打	十八	東日	肯	東日	東日	東日
肯德	輪	FAST EAGLE	紅海	十九	東日	肯	東日	東日	東日

東南亞綫									
長海	輪	EVER GLOBE	新加坡	十四	利達	長	利達	利達	利達
皇馬	輪	NEP. AGATE	馬尼拉	十四	利達	皇	利達	利達	利達
運蓮	輪	SUN LOTUS	新加坡巴生	十四	利達	運	利達	利達	利達
波娘	輪	PAITHOON	新加坡曼谷	十四	利達	波	利達	利達	利達
新島	輪	SUN ISLAND	新加坡巴生	十四	利達	新	利達	利達	利達
馬尼拉	輪	SM. MANILA 2	菲律賓	十五	利達	馬	利達	利達	利達
華納文	輪	W. WANABHAKTI	印尼	十五	利達	華	利達	利達	利達
清利	輪	NL. CLEMENT	新加坡	十六	利達	清	利達	利達	利達
多沙	輪	SANDS. BAY	曼谷	十六	利達	多	利達	利達	利達
美華	輪	SIRIRACHA BULAKUL	曼谷	十六	利達	美	利達	利達	利達
新華	輪	XIN HUA 7	曼谷	十六	利達	新	利達	利達	利達
馬尼拉	輪	LEISE MAERSK	新加坡	十六	利達	馬	利達	利達	利達
藍那	輪	AL SANA	新加坡	十七	利達	藍	利達	利達	利達
藍那	輪	BLUE SHARK	新加坡巴生	十七	利達	藍	利達	利達	利達
亞洲	輪	ASIAN ARGOSY	新加坡巴生	十七	利達	亞	利達	利達	利達
拿比	輪	NAPILI	新加坡巴生	十七	利達	拿	利達	利達	利達
馬尼拉	輪	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	利達	馬	利達	利達	利達
有賴士	輪	ELECTRO ACE	馬尼拉	十七	利達	有	利達	利達	利達
華意	輪	WAK YEE	曼谷	十八	利達	華	利達	利達	利達
華意	輪	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	十八	利達	華	利達	利達	利達
泰國	輪	THAI JADE	曼谷	十八	利達	泰	利達	利達	利達
哈拉	輪	HAMMURABI	新加坡	十九	利達	哈	利達	利達	利達
保力	輪	BUULATAN PINE	新加坡	十九	利達	保	利達	利達	利達

台灣、日本、金山綫									
連捷	輪	LIAN JIANG	廈門	十四	招商局	連	招商局	招商局	招商局
捷捷	輪	CHITRAL	釜山日本	十四	東水	捷	東水	東水	東水
寶利	輪	HSING HWA	高雄	十四	東水	寶	東水	東水	東水
寶利	輪	TRADE CONTAINER	台灣	十四	東水	寶	東水	東水	東水
先安	輪	ADRIAN MAERSK	釜山日本	十四	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	KANSAI PIONEER	台灣日本	十四	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	GLORIA	門司金山	十五	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	MIN WA LENG 3	福州	十五	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	TUNG HAI 6	高雄	十五	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	MILD OCEAN	上海	十六	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	HIP DONGNAM	釜山	十六	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	KUO LIE	高雄	十六	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	NEW HAI NING	上海	十六	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	BONNY STAR	釜山	十六	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	XIANG JIANG	上海	十七	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	SITWAY	日本	十七	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	TIAN YUE	天津	十七	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	HAI XING	上海	十七	東水	先	東水	東水	東水
先安	輪	RONITA BCE	日本	十七	東水	先	東水	東水	東水

福 春 FU CHUN

益隆

三 日

大 案

今日空郵 (星期三)

截郵時間

印 度

也門人民民主共和、印尼

台灣、泰國、菲律賓

汶萊、馬來西亞半島

印 度

莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、吉布地、雷尼汪、毛里求斯、沙撈越、阿富汗、伊拉克、法屬玻利尼西亞

美國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、波列里亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和國、荷屬西印度、挪威、瑞典、西德、瑞士、希臘、比利時、尼日利亞、法國、加納、利比亞、常關、意大利、碧萊、奧地利、沙比尼、希臘、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、巴布亞新西蘭、內羅畢、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本

南亞、美國、比利時安特衛普、緬甸、巴西

信件

郵包

上午十一時

上午十一時

上午十二時

上午十二時

下午一時

下午十二時

下午四時

下午三時

下午五時

下午五時

下午四時

馬六甲	J. MALCCZ WICZ	日本	十七	韓利
麻坡	HWA LIE	台灣	十七	天緯
麻坡	XIANG JIANG	上海	十七	神水
麻坡	FOO HSING 2	高雄	十七	裕格
麻坡	LOUISA CONTAINER	台灣	十七	高塔
麻坡	ST. LOUIS MAERSK	台東	十七	威馬
麻坡	FRANKFURT EXPRESS	高雄	十八	快大
麻坡	YICHUN	日本	十八	欽榮
麻坡	PRELUDE	天津	十八	榮騰
麻坡	YONGAN	福州	十八	連興
麻坡	HAPPY STAR	釜山	十八	招局
麻坡	ZHUANG HE	上海	十八	新招
麻坡	MARINE CONTAINER	高雄	十九	永輝
麻坡	PRELUDE	天津	十九	永輝

非 洲 綫				
安南	HANKIANG BAERER	西非	十五	汎太
安南	RIVER OJI	西非	十六	古三
安南	EARNEST VENTURE	西非	十六	喀三
安南	CR. DOUALA	西非	十六	喀三
安南	ASTRA PEAK	路易士港	十九	喀三



# 取消中英答題註明

## 各位教育界表贊成

### 高家裕謂此乃鼓勵推行母語教學好方式

### 譚萬鈞謂可鼓勵英文差學生用中文答題

### 李汝大建議中學會考試題紙兼印中英文

### 李晉鏗說求學問不是學習用非母語答題

【本報訊】香港教育委員會主席高家裕，昨日在「取消中英答題註明」的公聽會上，表示贊成取消中英答題註明，認為此乃鼓勵推行母語教學的好方式。高家裕指出，中英答題註明，對英文差的學生來說，是一種負擔，取消中英答題註明，可以讓學生在考試時，更專注於答題，而不必分心去讀中英答題註明。高家裕又表示，取消中英答題註明，可以讓學生在考試時，更專注於答題，而不必分心去讀中英答題註明。高家裕又表示，取消中英答題註明，可以讓學生在考試時，更專注於答題，而不必分心去讀中英答題註明。

## 提供良好進修輔導機會

### 浸會校外開辦專業課程

### 有企業界銀行學校等專業課程

### 更設有日間高級程度會考重讀課程

【本報訊】浸會大學校外進修部，為配合社會需要，特設有多項專業課程，包括企業界、銀行、學校等專業課程，更設有日間高級程度會考重讀課程。浸會大學校外進修部表示，這些課程是由專業人士設計，內容充實，旨在為學生提供良好進修輔導機會。此外，該部亦設有日間高級程度會考重讀課程，為未能通過會考的學生提供重讀機會。

## 珠海書院電腦中心

(香港電腦學會承認)  
電腦專業文憑課程 招生

目的：本課程專為預備從事電腦業人士而設，提供專業性電腦訓練及商業課程，旨在培養電腦界之數據、語言設計及系統分析之專業人員。

設備：本中心斥資港幣百餘萬元，採用最先進的美國德州儀器電腦設備，包括相連電腦處理系統，兩部每分鐘三百行印出器，廿二部九一一型終端機及三組電腦磁盤記憶系統，另設有美國原裝 IBM PC 私人電腦廿部，APPLE II 微型電腦、COMMODORE 微型電腦等數十部。

教師：由大學電腦系畢業碩士、學士及本港各大電腦公司資深電腦程序設計師擔任授課。

資格及獎勵：(一)電腦專業文憑課程(全日制)十月七日開課，學員將接受為期一年之電腦專業訓練及商業電腦知識，修畢全科後由本中心安排接受六個月在職訓練。期滿而成績滿意者，本院將發給電腦專業文憑(香港電腦學會簽署認可)及推薦工作。選讀學員可於日間或晚上修讀各項電腦課程，若在二至三年內完成全部必修課程而成績合格者，亦獲發全科專業文憑。入學資格需中五或以上程度。

(二)電腦分科證書課程(晚間或週六)凡有志進修電腦人士，學歷不限，可選讀本中心各項電腦課程(除簡章註有資格限制者)，每讀一科而成績滿意，均發給結業證書。

(三)GCE電腦課程 於九月十日開課，逢星期二、五下午七時至九時上課。學員修業期共八個月，每月學費二百四十元，畢業後可直接在本校報考 GCE "O LEVEL" 電腦科考試。

報名時間：逢週一至六上午九時至十二時，下午二時至五時(週六下午五時)索取章程及查詢電話：3-7601530, 3-7601627  
校址：九龍旺角亞答街115號一樓  
現開始接受報名，簡章備索

## 陳樹渠紀念夜中學

### 招生

【本報訊】陳樹渠紀念夜中學，為配合社會需要，特設有多項專業課程，包括企業界、銀行、學校等專業課程，更設有日間高級程度會考重讀課程。陳樹渠紀念夜中學表示，這些課程是由專業人士設計，內容充實，旨在為學生提供良好進修輔導機會。此外，該校亦設有日間高級程度會考重讀課程，為未能通過會考的學生提供重讀機會。

## 系學文語工理市城

### 程課伸延三辦月下

### 起日即由可士人讀選趣興有

### 格表名報取索處待接院該向

【本報訊】香港城市理工學院，為配合社會需要，特設有多項專業課程，包括企業界、銀行、學校等專業課程，更設有日間高級程度會考重讀課程。香港城市理工學院表示，這些課程是由專業人士設計，內容充實，旨在為學生提供良好進修輔導機會。此外，該院亦設有日間高級程度會考重讀課程，為未能通過會考的學生提供重讀機會。

## 放榜之後

### 華僑日報教育版主編

### 青少年輔導園地

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

### 中大教育碩士劉佩蓉撰稿

## 聖迎利亞預科書院

### 日夜校 入學申請通告

港大預科H.K.A.L. (二年制課程)	中大預科H.K.H.L. (一年制課程)	英國大學預科G.C.E. (一年制課程)	專業文憑班 (一年制課程)	海外大學先修班 (二年制課程)	中五重讀班 (一年制課程)
● Arts Class ● Commercial Class ● Science (Bio) Class ● Science (Maths) Class ● Social Sciences Class	● Arts Class ● Commercial Class ● Science (Bio) Class ● Science (Maths) Class	● Commercial Class ● Social Sciences Class ● Pure Science Class ● Science (Bio) Class ● Science (Maths) Class	● GCE Computer Class - Commercial ● LCC Computer Class ● LCC Commercial Class	● Business Class ● Management Class ● Computer Class	● Computer Class - Commercial ● Science ● Arts Class ● Commercial Class ● Science Class

**St. Gloria** 聖迎利亞 師生一家  
a private college of specialised matriculation courses  
香港灣仔軒尼街9-15號(毗鄰修頓球場灣仔地鐵站)  
電話：5-202101 辦公時間：上午九時至晚上九時三十分(星期日及公眾假期照常招生)

## 瑪利亞預科書院日夜校招生

1. 本校一向專門辦設中學高年級課程，對本港之教育事務及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦，設備適應新課程，又專人搜集各科目價值之參考資料編成精簡之講義使同學容易考取最佳成績。
2. 本校對師資要求極高，所有科目均由香港大學、中文大學及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，並兼任教其在大學之主修科目，且本校不設初級中學，便利教師更能集中精神於預科班。
3. 本年度更專設 F、7 重讀專修班，課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力為有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更為重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其 A、L 考試之成績向本校務處申請。

- (A) 中學會考合格科目不足四科者——可報讀本校美加大學預科或 F、5 重讀班。  
(B) 中學會考獲任何四科 E 級者——可報讀本校英國大學預科 (G.C.E.) F、6。  
(C) 中學會考獲六科合格(包括中英兩科)者——可報讀本校中大預科班。  
(D) 中學會考獲六 D 或四 E 二 C (包括英文)者——可報讀本校港大預科班。

(一) 招收班級及課程：(上午班、下午班及夜校)科目最多及最完整

港大預科 H.K.U. (F、6、F、7)	中大預科 H.K.H.L.	英國大學預科 G.C.E. (F、6、F、7)	專業文憑班 (F、5、F、6)	海外大學先修班 (F、5、F、6)	中五重讀班 (F、5、F、6)
Arts Class (Choose 5 Subjects) Use of English Chinese Language Chinese History History Geography Economics Psychology Business Class Use of English Economics Accounting Business Studies Pure Mathematics Social Science Class Use of English Social Science Psychology Economics Business Studies	Science Class A Use of English Physics Chemistry Pure Mathematics Applied Mathematics Science Class B Use of English Physics Chemistry Pure Mathematics Applied Mathematics Science Class C Use of English Physics Chemistry Pure Mathematics Applied Mathematics Science Class D Use of English Physics Chemistry Pure Mathematics Applied Mathematics	Engineering Class Building Class Surveying Pure Mathematics English Language Pure Science Class A Pure Mathematics Chemistry Applied Maths English Language Pure Science Class B Pure Mathematics Chemistry Applied Maths English Language Computer Class Physics Pure Mathematics Compiling Studies English Language Business Class Economics Accounting Business Finance English Language Commercial Class Economics Accounting Business Finance English Language Design Class Arts & Crafts Painting Photography Design English Language Statistics Class English Language Pure Mathematics Economics Business Finance Statistics Commercial Class Economics Accounting Business Finance English Language	Arts Class English Language Chinese Language Chinese History History Geography Economics Psychology Business Class Use of English Economics Accounting Business Studies Pure Mathematics Social Science Class Use of English Social Science Psychology Economics Business Studies	Business Class Management Class Computer Class	Computer Class - Commercial Science Arts Class Commercial Class Science Class

- (二) 報名日期：由即日起，額滿即止，本校備有「預科手冊」，介紹本校預科課程及申請入學資格，歡迎查詢，電索即寄。  
(三) 深水埗元洲街分校設 F、5 文、理、商科及女生班，招收日校女生。  
(四) 各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生。本校為英國電腦學會會員。

### 獎助學金

本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學攻讀，並協助家境清貧學生申請各項獎助學金，如華僑或義馬助學金、香港扶輪社助學金及教育署高階程度政府生活津貼，使能完成中五、中六、中七課程。

### 青洲道正校

九龍深水埗青洲道 339-345 號(斜對面)  
電話：3-618800 3-618118

### 元洲街分校

九龍元洲街 237-239 號(金源酒樓對面)  
電話：3-618365 3-686771

### 青洲道分校

九龍深水埗青洲道 237-239 號(金源酒樓對面)  
電話：3-618147 3-618149 (三線)

### 紅磡分校

九龍紅磡紅磡道 272-274 號(彌敦道)  
電話：3-302771 (四線)

### 香港北角分校

香港北角英皇道 335-341 號(德信銀行大廈)  
電話：3-688515 (四線)

## 大同英文夜校

### 會考班即日接受申請

### 英中 (Secondary)

### F. 1 - F. 5 會考班

### 課程：文、理、商、電腦科

### G.C.E. O.L. 電腦科

### ☆23歲以上不限程度

### ☆23歲以下需會考四科合格

### 英專 (Tutorial)

### P. 4 初學班 至 F. 5 會考班

### 開課日期：九月六日

### 報名：星期一至五晚上七時至九時半

### 亞答街115號(火車碼頭) K-7116640

### ST SPANISH TUTORIAL & TRANSLATION CENTRE

### 西班牙文課程

### 初級班至 GCE "O" LEVEL 課程備索

### 星期五、六、日、晚九時至十一時

### 尖沙咀彌敦道400號九樓(政府舊樓上)

### 電話：3-6791916

### ST SPANISH TUTORIAL & TRANSLATION CENTRE

### 西班牙文課程

### 初級班至 GCE "O" LEVEL 課程備索

### 星期五、六、日、晚九時至十一時

### 尖沙咀彌敦道400號九樓(政府舊樓上)

### 電話：3-6791916























**語泉不同**  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」

**冰冷的手指**  
文：亦雄  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」

**燕飛**  
文：亦雄  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」

**棋輝亡命記**  
文：梁俊豪  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」

**抽煙**  
文：梁俊豪  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」

**三、茫茫何處是我家**  
文：梁俊豪  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」

**勾奇錄**  
文：梁俊豪  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」

**住家托兒**  
文：梁俊豪  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」  
「你這人，怎麼這樣！」  
「我怎麼了？」

**分類廣告**  
本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。  
地址：華僑村樂街111號

**招生**  
本報招生，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號

**教授鋼琴**  
本報教授鋼琴，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號

**教授英語**  
本報教授英語，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號

**英人會**  
本報英人會，歡迎各界人士參加。  
地址：華僑村樂街111號

**住家托兒**  
本報住家托兒，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號

**分類廣告**  
本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。  
地址：華僑村樂街111號

**招生**  
本報招生，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號

**英人會**  
本報英人會，歡迎各界人士參加。  
地址：華僑村樂街111號

**住家托兒**  
本報住家托兒，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號

**分類廣告**  
本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。  
地址：華僑村樂街111號

**招生**  
本報招生，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號

**英人會**  
本報英人會，歡迎各界人士參加。  
地址：華僑村樂街111號

**住家托兒**  
本報住家托兒，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號

**分類廣告**  
本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。  
地址：華僑村樂街111號

**招生**  
本報招生，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號

**英人會**  
本報英人會，歡迎各界人士參加。  
地址：華僑村樂街111號

**住家托兒**  
本報住家托兒，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號

**分類廣告**  
本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。  
地址：華僑村樂街111號

**招生**  
本報招生，歡迎各界人士報名。  
地址：華僑村樂街111號



談書論畫之四十一

秋鷹捕兔 担夫爭道

雙魚

古詩有云：「秋鷹捕兔，担夫爭道。」這是一句多麼動人的話。它不僅描寫了自然界的生靈，也描寫了人世間的紛爭。在大自然中，秋鷹捕兔，是弱肉強食，是生存競爭；在社會中，担夫爭道，是利益衝突，是權力鬥爭。這兩者，雖然背景不同，但本質卻是相同的。...

廣東女傭

新潮居士

廣東女傭，是廣東省的一項特色。她們大多來自珠江三角洲，被送到海外為人傭工。她們的工作非常繁重，但工資卻很低。她們在異國他鄉，生活非常孤獨，還要忍受主人的虐待。她們的命運，是社會底層勞動者的縮影。...

雙魚小品

雙魚

雙魚小品，是作者創作的短篇小說。故事發生在一個小鎮，描寫了幾個年轻人的愛情故事。故事充滿了浪漫色彩，但也反映了當時社會的種種矛盾。...

政治掛帥

高旅

政治掛帥，是當時社會的一種現象。許多官員和政客，只顧追求政治利益，而忽視了民生。他們在政治上玩弄權術，在經濟上搜刮民財。這種做法，不僅不能解決國家的問題，反而會使國家更加腐敗。...

小姐放假

傅夫人

小姐放假，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一位富家小姐，在學校放假期間，回到家中發生的故事。故事反映了當時社會的風俗習慣和階級差異。...

血濃于水

李忠

血濃于水，是中國的一句老話。它強調了親情的力量。在許多情況下，親情的力量可以克服一切困難。但有時，血濃于水也會變成一種束縛。...

門前禁例寫多條

禁地

門前禁例寫多條，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個家庭，因為門前的禁例而發生的糾紛。故事反映了當時社會的種種怪現狀。...

中菜西食一人窩

羅維

中菜西食一人窩，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個人在異國他鄉，獨自生活，享受中西美食的故事。...

酸辣湯如何吃得消

溫霜

酸辣湯如何吃得消，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個人在異國他鄉，適應當地飲食的故事。...

書桌與思潮

江望

書桌與思潮，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個人在書桌前，思考人生和社會的故事。...

世事太不公平

太子森

世事太不公平，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個人在生活中，遇到種種不公平待遇的故事。...

先知先覺

羅維

先知先覺，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個具有預知能力的人，如何利用這種能力改變命運的故事。...

玉卿嫂

羅維

玉卿嫂，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個女人，為了愛情而犧牲自己一生的故事。...

玉玲瓏

羅維

玉玲瓏，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個美麗的女子，在社會風雲中沉浮的故事。...

苦與樂

思樂

苦與樂，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個人在生活中，經歷苦難和快樂的故事。...

物語

太子森

物語，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個關於物品的故事，反映了當時社會的種種現象。...

朝

太子森

朝，是作者創作的短篇小說。故事描寫了一個關於朝陽的故事，充滿了哲理。...

Various advertisements including travel agencies (e.g., 華航漢城假期, 威威), real estate (e.g., 美聯偵探社), and local services (e.g., 浴室要翻新, 聯邦偵探局).







齡擅長寄雲軒第二學博修理水電木工

有負關足府口全社 . . . . . 廣告部電話：5—490884 計專有富貴久日五於







### 下山棋批

十優高中 春華

他是一個普通的高中生，今年才十六歲，他叫陳國華，是十優高中的學生。他是一個普通的高中生，今年才十六歲，他叫陳國華，是十優高中的學生。他是一個普通的高中生，今年才十六歲，他叫陳國華，是十優高中的學生。

### 三十年前已懂用冰

陳述

冰，是人類在自然中發現的一種結晶體。在原始社會，人們就懂得利用冰來冷藏食物。在古埃及，人們甚至利用冰來製冰。在古希臘，人們利用冰來製冰。在古羅馬，人們利用冰來製冰。

### 談不所無

潮流的東西

潮流的東西，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。潮流的東西，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。潮流的東西，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。

### 情網集

面對現實隨遇而安 保守矜持品格可取

情網集，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。情網集，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。情網集，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。

### 嬰兒游泳

嬰兒游泳，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。嬰兒游泳，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。嬰兒游泳，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。

### 維生素D缺乏症的飲食治療

康平

維生素D缺乏症，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。維生素D缺乏症，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。維生素D缺乏症，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。

### 夏日的雞蛋花

雞蛋花，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。雞蛋花，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。雞蛋花，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。

### 俗傳猛虎下山形 半夜夫妻八百丁

俗傳猛虎下山形，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。俗傳猛虎下山形，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。俗傳猛虎下山形，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。

## 旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

### 永安旅行團

歷史悠久 信用可靠

日本富士山迪士尼八天豪華團 \$3630 逢星期二、四、六出發	曼谷七天豪華團 \$2630 天天出發	美國西岸七天 \$6580 逢星期一、六出發
日本富士山迪士尼八天豪華團 \$4390 天天出發	曼谷清邁芭提雅七天豪華團 \$2850 逢星期二、六出發	美國西岸賭城十天 \$9480 逢星期一、六出發
鹿兒島九州八天豪華團 \$4550 逢星期四出發	曼谷布吉島七天豪華團 \$3180 逢星期二、六出發	美加西岸十二天 \$11980 逢星期一、六出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 \$4790 逢星期六出發	泰國馬星十天豪華團 \$4390 逢星期四出發	歐洲西歐四國十天 \$7580 逢星期四出發
台灣環島九天豪華團 \$2890 逢星期五、六出發	馬星(檳城)七天豪華團 \$3530 逢星期一、三、六出發	西歐四國十七天 \$11980 8月8、9、10、17、11、14
台灣七天豪華團 \$2400 天天出發	菲律賓賞心五天遊 \$1790 逢星期二出發	澳洲墨爾本雪梨八天 \$7980 逢星期五出發
台灣溪頭八天豪華團 \$2610 天天出發	菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團 \$2150 逢星期四、六出發	澳洲黃金海岸十天 \$9380 逢星期二出發

### 星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。星晨旅遊有限公司，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。星晨旅遊有限公司，是人們在社會生活中所追求的一種時尚。